





5.80

женъ,

ИЛИ

искреннее наставление

для поведенія. прекраснаго пола.

Переведено

Французскаго.



Печатано при Императорскомъ Московскомъ Университетъ 1765. году.

Оглавление.

вы обществы.	I.
Глава II. О науках в приличных в	
женщинамь.	16.
Глава III. О упражнении женщинь.	19.
Глава IV. О увеселеніяхь.	40.
Глава V. О роскоши,	57-
Глава VI. О укращении.	65.
Глава VII. О нравахь и склонно-	
cmaxb.	74.
Глава VIII. О истинной и ложной	
дюбви.	86.
Глава IX. О бракъ.	98.
Глава Х. О воспитанти дътей.	115.
Глава XI. Женскія доброд втели.	26.
	49. VID
	1 2

швостби горинаван *** ***

другъ

жень.

Во псв премена гопорили о женщинах или песьма хорошо, или песьма худо. Челопъх подперженной пладичести красоты, пидитъ пъ них царицъ вселенной и самое сопершенное произпедение натуры; напротивъ точитаетъ ихъ за Пандорь (*), которымъ)(2 при-

(*) Плидора по баснословно была женщина, украшенная от боговь всёми дарованнями. Юпитерь ее послаль на землю съ коробочкою, вы коей были заключены всё болёзни. Но какы скоро она ее открыла; то тоть же часы всё они вышли; кромы мадежды, которая на днё осталась.

приписываето псв бользни, оскорбляющія родо человьческой. Такимо образомо досада, или любовь, осльпя смертныхо, внушаето по нихо дерзскія похвалы, или несправедливыя сапиры. Каждой говорито о семо поль по состоянію своего сердца, и самыя порочныя люди бываюто болье склонны ко ихо порицанію.

Искреннее участие, съ которымъ люди разсматринаютъ
женщинъ, естъ псегда причина
псъхъ различныхъ о нихъ разсуждений. Все, что состапляетъ
сгю прекрасную полопину рода
челопъческаго, имъетъ прано
приплекатъ къ себъ наше пниманге: ихъ походка, осанка,
голосъ и самыя малътшия
дпиженти имъютъ пластъ надъ
нами. Такимъ образомъ естьли о нихъ подлинно и точно раз-

суждать: то надлежить быть ко нимо безпристрастну, но подобное состояние здылало бы челопыка достойнымо сожальния; и пощастию нашему песьма мало такихо находятся; однако не надлежить же подпергать себя сильнымо страстямо: и псяко кто пзираето на женщино скпозь запысу безумной любии, или скпозь густой тумано репности, псегда будето имыть о нихо неспрапедлипое понятие.

Не можно спрашинать о сёмо нажномо дёль страстных любонниконо, или не донольных омужей; тв и другія суть судьи несьма пристрастныя. Есть очень много людей рожденных со пріятными страстьми, кои умьюто но себь соединять неселость соблаго пристойностью но обществ женщино, которых они почитаюто поменом почитаюто поменом почитаюто поменом почитаюто почитаюто поменом почитаюто почитаюто почитаюто почитаюто почитаюто почитаюто поменом почитаюто почитающей почи

копых людей надлежит о сем слушать. Всё соглашаются по том, что надобно признапать по сем поль щастлипыя качестиа, которыя требуют не песьма пеликаго трудако припеденто ихо посопершенстно.

То лодлинно что натура припела женщинд по состоянее похазать себя съ нъкоторымъ протипъ насъ преимуществомъ. Молодая авпица пятнатцати лето, чупстпуето и избясняется остроумно, и авлаетв упеселенги общестпа, пъ которое челопвко такихо лвто принять быть не можеть. Подобно симо скорорастушимо дрепамъ, которыя остапляютъ песьма мало корню плажности, и локрыпаются листьемои плодами прежде нежели еще другія позчупстпуюто приближеніе песны;

песны; женщины столькож булучи слособны кв локазанію себя пзептв, имкото меньше нест нужды по помощи искусстпа, чтобо достигнуть сей столени сопершенства, которая имо песьма споистпенна.

Не на добно думать, чтобъ сіл стелень была гориздо ніже нашей. Многия в изв них в можно од нами срапнить по разсуждени разума; но большая часть насб препосходять из разсуждени сердца. Они бездсомнения подпержены некоторымо погрешностямо, которыя необходимы челопвчестпу; но смотря на толикое множестпо добродьтелей, можно имъ простить сги малыя несопершенописи: несопершенстик! которых большую чисть плерили понихо мущины, желанге угождать природное полу принуждает в их в пошино-)(4

паться

паться мнвнёямо окружающих в их в людей.

Самое глапное нещастіе женщинв, тако какв и знатиыхв людей есть то, что они св самаго млаленчестиа быцаюто охоужены толлою лакателей, хоторыя имвюто причину, скрыпать отд нихд истинну. Приплекать ко себь безчисленное множестпо пътреных в и праздных длюдей, есть необходимость, сопряженная съкрасотою. Сти люди старающися литать пв женщинах в ребяческую суетность, которой они думають пользопаться, употребляють псю, чтобо отпратить ихо умо от в псякой пакной мысли.

Среми диора, состоящаго изд такихд людей, которыхд самое махихд несопершенство есть глупость, удивительно ли, что женженщины сами такопыми двлаются? Естьли какая ни будь пещь можето насо припести по удипленное, тако сте, что еще изо нихо песьма много находится достойныхо почтентя по такое премя, когда псе спослошестауето, истребить по нихо щастлипыя склонности, коими ихо украсила природа.

Лучшее средстпо припесть ко должности женщено, есть испрацить нрацы людей. Сланной гражданино, репнительной ко чести и благосостояно споего отечестиа, старался по неданомо премени испрацить мнвной спожо сограждано, и изторгнуть изднихо корень исякаго зла. Друго людей (*) есть непремвню друго жено, го сестьли точно расмотрыть поль-

^(*) Друг 3 мюдей, есть книга такь называеман.

зы однаго пола, то псяко ясно упидьть можето, что они песьма близко соединены со пользами другаго: по ожиданги дъйстве епо премудрыхо сопьтопо, я дерзаю, подражая ему, завлать для монхо согражданоко некоторыя примъчанги о томо, чемо они должны самимо себь, и чего ото нихо требуето общество, сочиняюто еже днепно множество книго ко ихо разпращенто; следственно не безлолезно будето представить для нихо супротивоя до.



40 h-

11-

V,

0

3

3

T-

3-

3-

h

РАЗДЕЛБНІЕ.

янія, которое они между нами имъють, какой родь науки и упражненія имь приличень: о подробности забавь, между коими находятся роскошь и убранство, потомь здылаю нъкоторыя разсужденій о любви, бракъ и воспитаній дътей; и заключу краткимь изображеніемь ихь добродьтелей, кои не столько ръджи, какъ нъкоторыя люди о томь разглашають.

Мой предметь состоить вы томы, чтобы представить преды глага женщины истинну, которой мнится имы супротивляется употребление. Естьми нъкогда они спомоществовали у множить наши заблужденти, то имъ часто поручается изъ оныхъ насъ извлекать. Женщины могуть здълать все, что телько осмълятся предиртять. Тъ, которыя имъсть довольно великости духа, чтобъ взять надъ нать за нашу гордость неоцъненымъ благодъянтемъ: и ихъ заразы дълаются чрезъ то сильняе надъ людьми, которые достойны сего имяни.



TAABA HEPBAR

Соетояніе женщинь въ обществъ.



* *

в, которые починають женщинь за прекрасных статуй, поставленных здісь для укращенія, иміновію о

них весьма несовершенное понятие. Имь повторяють безпрестинно, что они, начто иное как в прелестные из ты спредвленные к в увеличению красоты

A

6T

d m

яе

Ibi

в е-

однако вы самое то время увъщевають жердивы, не прелыдаться прекрасно сочиненными мадриталами, и не оставаться при сихы столь маловажныхы преимуществахы; но между ими многія находятся, кои будучи довольны симы жребіємы, кажется, стреклись всёхы другихы должностей, кромё той, какы плёнять глага.

женщины подвержены со всёмь сп другой судьбё: опи сетворены для на- до шего благосостоянія, а не для прод- ни ставленія тщетнаго зрідлица. Их в чет заразы суть предвозвістницы несравненно прелеста виших в качестві, им дать вмі одну красоту, есть их в по уничижать и равнять св списан- до ными св них в карпинами. Тв, кои да только что прекрасны, могутв си- піз діть поїнтно віз креслахі, и тімь ніс украшать залу. Они прізтны для на- да тего зрінія; но надобро женципамів чер бельше вежели красота, чтобь на ти гчі віз обхожденій св ними всё пользы, ког

Общество можду разумиь ми шварь ми не должно бышь ограничело ска-жи

кот рыхь мы импемь праго ожилать, ст

35

06

BÏ

He

CI

米

ch

ne

KO

40

вывантемь, своего лица, или подлымь а- обхождентемь наполненнымь тереслае- вія пажи. Всякое обхожденіе, котторое е не можеть нась заблать лучшими, а- стремится насвиспортить. Естьли у женщины, украшающія его соединять сь пріятноснью твла вдравой умь и 1-1 т- правое сердие: то та склонность, і, которую мы кі нимі им темі, окажеть чрезв то вы нась преизицныя качев ства. Они возвышлють нашу душу а- до великих поедметов , и чрезь д- нихв прозябающь вв сердцахв человвть ческихь свиена всёхь добродётелей.

в. Сте владычестно, которое они b. им'вість опів красоты, дано имв, дан д пользы всего челов ческаго рода. Чеп- лопркв, опредвленной кв важнымв двои ламь, имъсть вы своих поступкахь и- принтворное, котораго исправлеб пте поручено женщинамв. В ихв ав а-лахв находишся больше, нежели вв мь чершахь прізичести способной умяпитчинь стю природ ую нашу гордеств, , которая превритилась бы въ свиръппь, стю, сетьлибь была не умфриема.

рь Можно сказать, что когдабь мы (अ-अили вр ошчачени ощр женейны) ? Baтогда были со всёмы различны оты того состоянія, вы коемы теперь находимся. Наши попеченія о снисканіи ихі благосклонности, укрощаюты и истребльють стю грубую и свирыпую, свойственную намы ухватку. Ихы веселость служить кы отгращенто нашего важнаго и залучиваго права. Человый быль бы меньше совершены и меньше щастливь (*), естьлибы не обходился сы женщинами.

Не чувствительной ко пріятностямо ихо обхождентя, бываєто родко друго человочества: оно хранито равнодущіе, которая доласто и самыя его добродотели вредоносными. Великія качества Карла XII. не терзали бы всю Европу, естьлибо сей Государь нісколько болое жило во общество женщино, которыя толь-

KA

^(*) Зайсь не разумйется строгое услинение нижем мира. Они вминению безы сомнина особливую склонность, котор и ихы от того изключаеть, и награждаеть чёмы ин буль другимы приятность, приобрытаемую вы обществы женщины.

ко одни могли укропить его спиръ-

пую храбрость. (*)

5

]-

1,

-

1 0

1

150

202

Ъ

1-

10

5=

0

re B-

RI

ile

TH

3.0

Естьли надобно, чтобь люди нъсколько умясчались нЪжными стараніями женщинь: то сій посліднія имбють также нужду въ обхожденій мущинь, для возбужденія ихь живости и избавлентя, от нерачентя котпораго бы они избржать не могли, естылибы не были поощряемы желаніемь угождань. Сіе желаніе производить украшение ихв лица, осанку, походку, прівтность голоса. Говорящо ли они, холятьли, улыбаются ли, чрезь все думають здвлать себя любви достейными. Изв чего можно заключить, что нъкоторымъ образомъ и мущины споспъществують къ придаянтю вяцьших прелестей женщинамы, коп рыя бы безы сихы впали вы унынте и нераченіе. Впрочемь разумь женщинь будучи обременень мал вишими по-A .3 Дробно-

^(*) Онь не хоштль видьть графаню Канисмаркь, конюрая была обязана, сь сипровые Короля Августа предложнить ему о марь, чисты ся красона и разумы произрасти могли и вы дъйство.

дребностями темился бы во невёже стаб; естьлибо мущины ихо не привлекали ко высочаншимо предметьмо, вперяя во выхо бодрость и посщренје.

Такимь образомь оба пола старазотся одинь чревь другаго приходить во совершенство. Мужественная бодрость одного ум'бряется проворностію другаго, котпорой съ своей стороны мното заимствуеть от сей самой болрости. Мивнія мущинь получають изобра-женщинь: напрошивь того оныя присутствтемь ихь лишаются всего. что имвють очень легкомысленное; ихь различныя качества другь друга не перешятивающь. И изв сего смтие нія происходить то тастинвое со, гласто, которое ихв двлаеть обсикв совершена Рандими.

ранесть, находящаяся в разумв, мож ть сразнавися с разностию, на ходящееся в телосв. Она может лучше произвесть правиней конрершениемели скучную нестройность. Еств ли люди имакты ума гораздо силине то сте для того, чтобь болге споствиветь вы щастью така, у кощо

100

3110

1) 9

re.

na.

TIE

50-

TIO

40-

111.

7.1-

:15

0.

01

TTA

0.0

27)

300

1124

tin

115

: 6

10'

110

которых воной нажное, нежели у них в. Один в поль не сотворен в гонин злем в другаго: твеной союз в, находящейся между ими, двластв их в пользы общими; и сти смвшныя распри о превосходент в, суть нв-которой роль достлы прирол в, и неблагодарности за ся благодвянія.

Мы рождены друзьями женщинь, а несоперниками, а еще меньше тиранами. Двлать их внекольницами, есть злоупотреление нашей силы, данной намы кы их ващыщению. Мы чрезы то лишимы общество самаго приятельйшого увеселения. Оно несносно, естьми изы него изгнаты часть рода человыческаго наиспособ-

прышую кр его увеселению.

Сте испышали восточныя народы, которыя, соединя св своей зв врской страстью чувство своей слабости, считали ихв за впасных в соноварищей претывы коих в должно предосте е-гаться. Они наложили на них в узы, чтобь твы изб в в них в должно получентя узы от них в думая, что чрезмерная кв женщинам в любовь, есть для них в неспосное безчесте.

A 4

Сти

Сти гордые повелители были первою жертвою своей тиранской ревности. Влача плачевную и смущаемую скукой жизнь посреди своих вирекрасных вывольниць (*), тщетно искали чувства любви Склонность инфжное увеселенте, ему послъдующее, находится только тамв, гдв царствуеть вольность. Но какводно такв и другое бъжить отво общества, лишеннаго средство ко произведентю оных вобранить звърскою роскошью: но оная удобна только лимить силы их в чувства и обременить несносным вигом их в душу.

Co

^(*) Надлежить только счесть людей: всв счислентя двлаемыя какь во Франціи, такь и вь Англіи, довольно доказывають несправедливость системы многоженства. Что касается до согласія, то оно не зависить оть великаго числа женщинь, между собой есорящихся. Каждой сераль есть темница, гдв ссора и раздорь не выходять только наружу, какь бываеть между нами, однако производять беспрестанно внутреннія безпокойства.

p-

Ю

(30

110

115

10-

T

HO

00-

3.

00-

И-

(0-

Co

ac To

pa-

mib

00-

00

ne .

H

Со всъмъ опидаленно от подобнаго варварсива, народь нашь всегда воздаваль женщинамь почтенте, превосходящее надлежаще предблы. Аревніе Гадлы имв оказывали ведикую честь, и учредили совъть женшинь, которой рышиль самыя важныя дыла. Склонность Римлянь ко нъжному полу, тому насладствовала, посла коей сладоваль другой родь романической люзви, дълающей женщинь судіями достоинства и храбрости мужей, Древнее Рыцарство, прешелисе сыв Мавровь кь нашимь предкамь, привело кв шму встхв наших в дворянь, что они носили ливрею своих в любовниць, изаставило ихь подверга пь себя великимь опасносинмь, чтобь чрезь то заслужить себв одинь точко взорь. Авчистка, данная вы месть . учрежденномь для всенародных виг в была цібна опасностей, конмів себа подгергали (*); и похвала прекрасной AS награ-

^(*) ВЪ Гишнанун сте и псигра истантопол за знакъ мюбен, чтобъ сражалься съ ртов. Деншино весетоскя. Полиря на своркъ любовнитеръ, от тест

награждала людей за ихв труды, и поощрала къ предпріящію велимайнихъ.

Нынв не столь стоить дорого сыскать благосклонность сего пола Неустрашимость и великолуще не льлаюшь бол ве мужей любимцами женщинь. Маленкія услуги, явжныя попеченія, и подлое имі подражаніс, довольны кв приведению кв нимв вв милость. Женщины, погруженныя нами во всегдашнее неразсуждение, для котпорато они не сотворены, приняли вкусь безумія, и ввели его вы употребленте. Они такв покорили нась своему упрямству, что мы находимся подвержены тымь же премънамь. Роскошь, такь сказать, вложиля во всю женскую душу: природное различие между двухь половы изчезло, и одинь вв другомь находить слабость, умножающую его собствен ную. Женщины учинились родомв одушевленных идоловь, у которых в 060x'a

гающихся сей битвь, и награждають тобъдителей, съ которыми они раздъля жоть славу.

1 9

H.

OTO

la.

15-

H-

10-

e o

REA

3 7

11.40

11 1

MI

a.

To-

12

00

0,

2.

17)

(1)

2.

- d

rib

20

обожающія ихі переняли всі движенія. Имб приносять безчестную жерниву, которая похищаеть ихь добродатель. Вы счахы ихы они находеть небо, аввобвитияв живнь и смерть. Наши неводища, кажется, посвящены къ преданно въчней намяти таннь сего сміньаго идолослуженія (*); и мы не перестасмо воздавать женщинамо сте роскошное поклоненто, приводящее ихь къ развращению. Порокъ чрезъ шо привлекается и нападаеть на все общестню, стів пого, что небрежемь испривлять сердца твхв, которымь желлемо угождать. Сте желанге намы двазыны пагубно, иих варазы для нась обдетвенны.

Пусть женщины отрекутся ложной чести, которая приносить стыль какь ихь, токь и нашему нолу, пусть они перестануть быть общимь предметомь безчестнаго для А 6 нихъ

^(*) Паши оперы имвиний вы томы гливное действие: они сунь роды любовчаго идолослужения, наполненнаго ивсимми весьма усерднымы молентемы босу любови.

них почитанія. Они сотворены для того, чтобъ были нами любимы, и приносили увеселение порядочному обществу. будучи опредвлены кв спокойной жизни, не должны они слѣдовать вихрю правдных в людей, вокругь ихв ежедневно шатающихся. Ихь прівшности, будучи меньше гримы, не потвряють чрего то своей силы. Ябь утвшиться немогь, когдабь судьбина опредвлила мнв жить между народомь, которые тако како Гишпанцы, скрывають женшинь сть общества. Однако думаю, что приличествуеть женщинамь нъсколько удаляться от больших собраній; п оказывать себя в оных столько сколько надобно для того, чтобь бол ве возчувствовать удовольствие, которое сердце ощущаеть оть возвращенія себя своей фамиліи и самой ce6h.

Ведикія собранія гораздо опасны для нравовь; и я совттую женшинамь избътать оныхв, естьми онт хотять укрыться отв двиствия варавительнаго воздуха. Но весьма полезно, како для нихв, тако и для Hach RA

11

14

Kb

NE

í,

R.

1/13

M

ib

Ly

fur

60

C--

. ...

11

30

证

13

Į --

打用

a

наго и выбраннаго общества, от котораго не токмо удаляются пороки, но еще происходить полежное соединеніе забавь сь добродітелью, разумь мужей тамь исп авляется бель всякаго помраченія онаго; а женщины умножая наши увеселеній, сообщають намь ту пліятность, чредь которую они; получають все, что хатянь.

Они суть душа общества, кое на себя принимаеть теть видь, ко-торой имь угодень. Дворь часто оной перемънлы, слъдуя нраву женщий, первую при немь степень имі стихь. Дворь людовиха XIV. должень частію своихь пріятностей велимому числу оныхь, влегда его управивощихь; и достигь самаго сомена, когда Генріетта Аглинская и герцогимя де бургонь, при немь начходились.

живаять общество, но еще можно их почитать за нужную машину почитать за нужную машину поторая его приводищь въ движене. Правда, что правленте дълъ и есъ

A 7

rra

гражданскія должности положены на мужей: восте самое установленте умножаеть силу женщинь. редв человъческой управляется белье отв седда, нежели от разума: в чыхь бы руках власть ни была, он всстда склонень въ тому, что любить. Я не знаю, слабость ли это; и естьли же она, ню очая въ насъ врождения. Гав женцины повел взають, тамь мужи ца ствують; или сти послъднія имбить одинь видь власти. Они очень час то бывають некоторыми только помощниками; а первое движение по лучають всегда почти оть женшинь.

Сте начальство предестнато пола весіма полезно, естьли только они им втоть мысли, соответтствующия лицу, которое они между нами представляють. Когда они устремятся к великимь вещамь, и стануть старатся разпространить прельды своих в мыслей: то буд, ть вв состояни, насв снабд вашь полезными сов в тами. Они одарены проницаниемв, чрезв которое познають поедметы намы неудобопонятныя и часто бывають срадны ко такой же храбрости, како

на

0-

13

ch

la

R

LI

And The F

6

I

O

и самыя отважнтинія люди. Агличане не были никогда так сильны, как при владіній их королевы Елисаветы. Мы имбемь дійствительно дій великія имперій ві Европі управляемыя женами, которыя достойны быть віз числі самых великих государей. Находять віз них поді прекрасными чертами их пола, великія качества Карла V. и ПЕТРА Великаго.

До жно причесть кв нещастию, что женщины весьма мало думають о томь, чего они стоять; пекутся безполезно всю свою жизнь о красот в, которой они ничего присовокупить не могуть, но не стараются со встыв о просвъщенти своего разума. Они есть преизящная земля, кол остается опі нхі небрежентя безплодна. , Поэ, сатднее ихв воздыханіс, говоришь э. С. Евремондь, есть больше о поэ, терянти красоты, нежели о потеэ, ряніи жизни э. Но лучше, естьлибъ они знали, что красота не достойна нашего почтенія, какв только тогда, когда она сопряжена съ прекрасною душею. Природа обыкновенно украшаств

шаеть то только прелестьми, что можеть быть зарако: прекрасной плодь бываеть ръдко ядомь; слъдетвенно порочная красавица есть чудовище природы.

NOTE OF TORKE OF COPPER

TAABA II.

о наукахъ приличныхъ

Запретим таб вев науки, стало како почиталь Магомель, стало како почиталь Магомель, стали, отрица в вы нихы быть лушь. болешая часть навыших поступають тако, како вы они приняли учене столь безчестное ихы полу; и кажется, что презирають сей пылкой и острой умы готорон ихы превозносить болбе, нежели красота. Когда

^(*) Магомедь шочно не ушверждаль сей глуносии; но сте мивите принцемвает в ему сть учителей, которые негравилану его толковали.

OTT

Ah

HO

ЦС

1960

11

7)

1)

1)

2.

Когда я разсуждаю о щастливых в склонностяхь женщинь и о усивхахь нткоторых вызваних в: то не можно смотртть безь огорченія, сколь мало они почитають свой разумь. имъють во всякомь дъл первенство, говорить Монтаньи, и остротою своих учеств весьма скоро, и без всякаго труда познають предмены между ими находящисся. Очень сожал втельно, что предосудительное равис-Душте заглушаеть вы нихъ самыя драгоціннійшія дарованія.

Сколь ни сильны ихв прелести ко привлечению насо ко нимо; но еще не девольны кЪ удержанію насЪ при нихв. Привычка смотрёть на прекрасное лице, умаляеть силу онаго. Когда мы не знаемь, что говорить съ прекрасной особой: то скука преодол вваеть склонность, которую мы къ нимь имтемь. И стя-то скука, причиняемая недосшашком мыслей у нъкоторых в женщий, есть первая причина непостоянства, которымъ

они нась часто обвиняють.

Пусть женщины разсудять о разности находящейся между несмыслен-

нымв .

нымі, которой имі скучиті, и человінсьмі просвіщеннымі, которой ихі увеселяєть. Весьма малой труді даєть имі верьхі наді симі посліднимі, и приноситі имі сїю великую нользу. Сте есть ролі побіды, которой мы сі охетою повинуемся. Мы будемі ввирать безі ревности на разділенте сего даровантя, которое оті насі боліве почитнется, нежели чего оно сто́иті.

Чёмь бол ве они разпространять свои понятія, тёмь бол ве сыщется предметовь сообщенія между ими и нами; и сіе сообщеніе тьмь больше будеть им вантной пользы и псощенія, что есть безчисленное множестью вещей, кеторыя сть того погибають, что не могуть имь быть извёстны, и которыя умножать для нась увеселенія, когда мы увидимь, что женшины склонны ими пользоваться.

Но какія тв предметы, кв которымь женщины могуть справедливо прилвпляться? На сте я ошвътствую, прося сей нъжной поль, мнты престить, что я скажу о томы свое мнтые, что между науками, которыя пишающь удивительную пыл-

кость разума человоческаго, есть только нокоторыя, кои приличны женскому полу. Женщины болбе всего должны удаляться ото трудных в науком от томительных исчислений, которых подробности могуто отяготить умь, и привесть вы слабость

преизящное их в проницание.

10-

xh

din

37.

MH

iie

be The

Th

CA

M

ile

C=

0-

0-

TB R

10

H.

0 -

70

11-

15

7)

)-

0

Естьми находимись в семв полв Дастеры и Шателеты (*), то сти рвдктя примъры болбе достойны удивлентя, нежеми подражантя. Одрако не налобно желать, что общестью было наполнено Философами в робрандахв, которыя говорять всегда со всёми по силлогисмамь. Женщинамь прилична наука не столько трудная, но такая, чтобь соотвътствовала ихв красоть,

^(*) Анна во Февра, жена господина Асстера, перегела на Францусской языкь Флора, Теренція и Гомера, присовокупа кънимь ученыя примъчанія.

Габрісла Емилія де Брешідиль, Маркиза де Шашелеть, извясинла Лейбигца, пергела и изтолковала Исвшона. Мы им'вемь оть оть нея физическія сочинскій, гдів бе прота се разума чувешвичельна ісвый тімь, которые вы состояніи овую разумыть.

-ічп атыб ихлом кінкне бхи боти япию употреблены вв жизни. МнВ ничто тако межлу ими не смфшно, како сти богословки, кои принявщи которую ни буль сторону, спомоще-ствують ей вы гопенти, собирають у себя чудные соборы, и производять сумозбродныя учентя. буриньюна (*), Венеціанская отроковица, госпожа Гюїонь, супь женщины десаднье Епикурганок в так в как выла Нинона (**),

(*) Антуанетта Буриньюнь, славиля своимъ сумозбродетвомь, которая купила островь Пордстрандь, чтобы тамь учредить такиственную секту. Сочинила девящнащать великихъ книгъ, и пренебрегла великое шастте, чтобь разпространить свои заблужденія.

Вениціанская отроковица, была старая двика, которая называлась Месстею женскаго пола.

Госпожа Гютонь прекрасная и весьма багашая женщина, проповидывала при последнемь владъни о чисшой любви, и возобновилз

сумозбродство Квистисмы.

(**) Пинона Ленклось, склония къ любва дъвица, нъжной и страстной къ уптъхамъ ея умь привель ей вы забвение развращенти стоего сердца, котораго исправить она никогда не старалась.

1-

6

0 -

;b

15

13

1-

51

Ъ

5

-

b)e

1-

7. A

3

Мы хопимь, чтобы женщины внами молько то, что мы имвемь пр лестинаго и самаго точнышаго. Все, что можеть возбуждеть вы насылноо-чытенност и придавать пріятност возбраженію имы учте приличесть усты, немели намы. Сів есть весьма пространное поле, гль они могуть не покмо оказать противы насы свое мекусство но еще насы и превзойти бозы всякаго намы уничиженія.

Физика и Исторія могуть представить женщинамь пріятной родь ученія. Первая, не вы томь, что она заключаеть вы себы систематическаго; но примъчаніями и полевными опытами (*) представляєть врълище

весьма

^(*) Многія из наших в госпожь сказали в о сих в науках в похвальное либопышешво, и старались знать из влененія главных в в них в дійствій: надобно желать, чтобь их в примірь возбудиль других в. Можно встда того надіяться, и находять уже у нікоторых женщинь собранія естественных в рідкостей, гораздо драгоцівній тих в Саксонских в Китайских в куколь

весьма достоинте разумной твари. Но предь большею частью женщинь, которыя прилъ ляются къ однимъ бездълкамь, пригода тщетно изображаеть свои чудеса: она нъма для тьхь, которыя вопрошать ея не умъють.

женщины имвють больше вниманія, нежели о нихь думають. Имь недо таеть едной прильжности. Не сыщется ни одной молодой особы, которая бь сь жадностью не читала великаго множества романовь и ребяческихь сказокь, кои весьма удобны раззратить ея умь. Естьлибы она употребила то время на ученіе Исторіи, то бы нашла вь переміннещихся дійствіяхь сего міра, укеселенія несравненно полевнійшія, и наставленіе препедаваемое самою истинною.

Сте собранте картинь, которыма пр изобилують автописи рода человіческаго, есть весьма способно кы исправлентю раз удка и сердца. Женщины имтай во ьст времена ведикое участіє вы приключентяхь, и произвели столько различныхь дтав,

что можно почитать всв наци архивы общими. Многія изв нихв описывали различныя приключенія, коихв были они свидвтели. Двища Моншансье, госпожа де Мурсв и Моштвиль, и проч: оказали себя вв семв родв. Христина де Пизанв, дочь одисто Астронома, бывшаго при Карлв V. издала живнь сего Государя; и еще гораздо прежде ея, Анна комишна написала исторію своего времени. Сім приміры возбуждають женщинь требовать своего права и почернать вв исторіи, полезныя ученія, кв управленіи своей жизни.

Стя наука не меньше увеселищельная, како и полезная нестибнно доводить до жудожествь, котпрыя бы не худо женщинамь знать ностолько поосновательное. Они сами собою столько пріятны, что не имбють вы томь нужды, чтобь их валили ножному полу. Вст предмены, кактя они представляють, имбють сходство сь женщинами, и бывають тако како оныя, укращены блистительною кратопою. Умь всегда прятно увеселяенся изогранентями жавописи, музыки

мувыки и спихотворства, а особливо естьли они согласны св нравами на-рода. Сти три прелестныя художества прославили, при владвити Людсвика XIV. во Францти двищу Шеронв, которая соединила вв себъ даровантя

Сапфы, М и Розалбы.

Обхожденте св науками, есть авкоторымь образомы пртобрытение нозаго чувства. Они столь пртяпию подражали природь и ея столь много украсили, что всякь вы томы у пражняющейся находить вы нихы источникь, преизобилующей новыми утбхами. Весьма бы хорошо ваблать средство противы скуки, чрезы сто усугубленте нашихы природныхы сокровиць. Не можно, безы великой грубости отрещись, оты приняття владытя налы множествомы прекрасныхы предметовы, произведенныхы науками.

Не надобно опасаться, чтоб в стараніс женщинь о знанім всвя вещей; затмило природныя пріятности их в разума, но напротивь того сій пріятности будуть чрезь них еще чувствительные. Ничто несравни-

тельно

Bel:

110.

Ch

0,

80

201

18

in.

1.

2

0

1

北大

3

1

-

Villa II

во пельно обществу женщины, которая оль стара тся украсинь свой разумы, псинам лицо. В одном все и ластса полежо, и получаеть степень совениененна, которую одни они полько придать могуть. Прелесипное искусство, разсказывать св живесине разумныя вении, еднимь шолько имь свойственно: женщинами принатесть умь челозвческой, ими чамь сообщеется прізтная воліисс по которой мы никогда безь нихв в ва прихв дтахв навши не можемв.

00

RÏ

a-

0-

0'

1)

11

11

·C

) ,

Ú

R

1-

1)

7-

1

y a

C

Какое средство напромивь того истуть имвин люди безь просвещенвато разума, котпорой ни о чемв разуждать не можеть. Тщетно стараются сян наполнинь пустоту своего ратопора поллыми шушками; скоро исчернывается безплодной источника ьодых высший, учинностей и моженкр бладриндр: наносавлоку при-Стають кр смершеносным взразамь влословія. Да безі того и обойтиться ве лыя, чтобь вспресвы вдруго Убан. Обхожденте, не им вищее ни-Racero maconaro oceobania, Man Crysчо, или беззаконно.

Одно только есть средство, вдродать его полезаве и изобыльное у тольки, естьли женцины, имвющи са тервенство во вевхв наших в собрано вхв, согласятся исправать свой спуство приная его полезным чистемь. И приная его полезным чистемь вокругь ихв внатающихся безундано ве спарающихся учиными ихв стольком преврищельными, каконы опи сами. Но угость честине люди ст. мятся исправить ихв сеодце, чтобь ово бало до ст. ст. имятся неправить ихв сеодце, чтобь ово бало до ст.

Спонто вмени жорошите остроина в Вы сеть новоль собрати они прои обрануть, при разсукдени мыслей, не спотерка вичето вы ресутдени своей стеселости. Доспониство само от в себя непечально; напретивы того п видимы, обыкновенно у разучных в п обходительныхы людей при тиную ве селости гор здо предночныт льную селости гор здо предночныт льную сты редикимы блистания обще ства, гдт (*) Лавайеню, Сенине, ло стедунольными, Лаварами, ко голо сигать выбрания, ко селости запь выбрания, ко селости запь выбрания, ко селости запь выбрания выбрами.

^(*) имена ученых в рами учених в женщить.

ублани. Тамв довольно пользовались принад в товорить о великих двлахв ин самымъ веселымъ образомъ.

Наконсцъ, я повторяю прекрасному полу , что сред тво быть долгое время и прекрасною, состоить только вы томь, итобы не ограничивать своего внанія вь. чилов не ограничивник или тупых в великою кучею сказокв, или тупых в новехикою кучею счавоко, или тупых в на вы своемь то умр источникр знаній способным в подпаство составляет увеселение неподор за наое павато как розы и лилеи, и продолжанть владычество прекраез сти; (*) что начинаеть красота, то сооб веринають даровантя. Естьли женщито пы не котехно, чтобь они стяли одно и полько упро, то должны вспомощее сывоваль своей врожденной способ о-10 ст і чрезі ученіе, и обхожденіе сі просвѣшен-

0-

00

1.

са (*) Самь способочь Герцогиня де Галенимиул сохранила свою власть при шрежь вадантяхо. Госи жа де Верю, Тансинь, в сще и иксипрыя чрезь сте изшли средсиво извътмать скуки, сопряженной съ выу по импогал не старлется.

свъщенными людьми. Чрегь сте ови могуть себъ снискать убъжище, ко торое иногда избавить ихъ сть ску ки уединентя, и соединить въ нихъ

преимущества обоих половь.

КЪ нашему щастію мы живемЪ не въ тъ времена, когда предразсу жденте подветтало женщинь и всбх благородных в людей совершенному невъжеству. Посмъянте, завланное Поданискому знанію привело вь инкую противность всв науки, что (*) многіє женшины спіавили ві честі портить слова природнаго своего явы ка; но всегда находилися изв нихв, которыя, низвертную св себя иго обы чая дервали говоришь и мыслиш справедливо; есть еще и нын в н к торыя, что ставять себь вы стыл быть ученве больной части напшя петиметровь и придворных в.

TAABA

^(*) Молгерь не хошкль пересублив вы сысти комедли ученых в женщины, по оды гордость минмаго знанія; однако общеннуль против вкоги воли всть родинуль. А линость справедливых в примерты праведливых в праведливых при диловы намогда не перецал.

TAABA III.

о упражнени женцинъ.

женщины носмир вездр ср собою омь, которой им Бють всегда при себь вв собраніяхв, вы поворищахв и вь самой церкви. Симь они доказывающь свое почтенте кв т. удамв, которое они почитають за должность. Св моей стороны, я ихв накожу достойных сожальнія, когда они только что пеказывають трудь, немогущей ихв избавить отв скуки и праздности.

Трудь есть законь природы, коего соблюденте приносить славу роду челов в ческому. Достоинство, щасте, поль, ничто не можеть нась отв него освободить, и нично такв не превришельно, какв сте малодуште, которое влешаваясть нась от него убытать. Ничего не делать, есть входить в внебыте по своей вол .

Как в таши госпожи дерзають в в всякаго стыда, раздълять съ трудолюбивымь супругомь честь, которых

6 3

egine-

OHN KO* KV.

23

dxr dwe. BCY. ixb

HC' TIE ma.

mi ch,

ms

1,11 187

321 080

11"

общество ему плащить ваего труды! напротивь того и сами препровожда ють свои дни вывредней разворитель ной для пиль и для всей ихь фамилій праздности. Разві опи не думають, что они сбланы діялив услуги вы воздалії праздности. Разві опи сто доугихь получанть? Хота достопистьо и помучанть? Хота достопистьо и при синь ихь освобождають оть вели кихь трудовь, которые обременяють женщинь нижняго состоянія, однако они всегда бывають подвержены общему закону. Находяєв вы другихь предвлахь, порабощены другому роду управненія, вы разсужденій ихь воспитанія и состоянія.

По симь основаніямь, я прошу нашихь женщинь ныньшняго свыта, принять трудь разсмотрыть самихь себя. Ибо надлежеть признаться, что неблагородныя вы семы случай исправляють болые нежели оты нахы требуется. А большая часть благородных кажется, употребляють ныстыванию, кажется, употребляють ныстывых кажется, употребляють и теряной безумно время, о котпоромы послы они пидетно уже сожальють.

Та, которую называеть в енциною dinah oma e.k. ! dxb | emdas orramitmen Re usb curo queva | nema mb sb ,the. папійств восоку пісноюжу стра шяньи чира ва варяхом ван прини-Mz. mb recined eyesbenaxesombuxanub. Посл'й обида опить принимаются за уборь, чтобь вкать на позорище, или на гульбище; отпуда пртітиваютів куда ни будь ужинать, чтобь шамів показать свое украшение; возвращивчтобь назавтра возобновить столь полевное управление.

Провожденте такимь образомы жиэпи, оставляеть имь весьма много свободнаго времени. будучи остроумны к потерянию онаго, они ввели итоу, которая наполняеть удивительно сім изаншки. Симъ следствомъ умножили они ко собъ пртваль, и собрали общество т бый многочислениве, что щив глупой и у той челов ко ранно ссоя представляють кругь стола вы

кадраліи.

Tbl:

22.

YM

TITC

Ta-

1().

73

05

5-7

y

I a

y.

Надобно конечно имбить, говор вид наши прекрасныя игральщицы, такое ни будь увеселеніе. Но не можно ли Сыскащь

сыскать такого, которое бы бым благородное того, чтобы спорить в ныкоторомы числь денегы и трудить ся для пріўмноженія спраспри ка при бышку, и безв того чрезмврно вкоре нившейся. Впрочемь увеселение ли это, чтобь сидьть четыре, или пыть часовь, то есть, цёлую почин треть своей живни, не имбя другова разго вора, кромъ того, что происходини от красныхв, или черныхв пятены

изображенных в на бумагв.

Сте ребяческое сопращенте време ни столь любимое женщинамь, вмъ сто того, чтобь быть отдохновень емь, есть весьма важное упражненте, причиняющіє вредь ихв здравію. Ихв видеть, что они вы самое прекрасный и е время года, и еще будучи въ деревнъ, не вкушають пріятностей оныя во св великимь жаромь бысть и перебивають карты до самой ночи. СТЯ спрасть не дасть имь встать съ стула и полвергасть ихв всьмь болья нямь, произходящимь от недостант ка движенія.

Чтобь ввесть вь употребление стю лівность, представляють сля

бость

:IIII

I C.

ib,

15

TI

ïe,

xb

in-

(6-

1999

00

R

11-

30

X fe

бость своего сложентя; но стя точно Атность и приводить вь слабость ихв здоровье, и разрушаеть нечувствительно силу и дъйствте их в органовв. Женцины не сотворены, чтобь испытать такія трудности, какв мы. Но природа, даровавь имъ красоту, присовокупила ко ней степень силы, которая есть члеть оныя, и довольную вліяла вы нихь болгость вы разсуждении тото, что она опів нихв требуеть. Живость, св коей они вдаются чрезв цізьне дни сплынымь упражненіямь, так как танцованье, (*) конечно не предвъшаето того, что они опре-Аблены силблы во всто свою живнь вь креслахь.

Весьма трудно согласить между собою удивительную живость женщинь, когда повельвають ими увеб селе-

^(*) Три прекрасныя женщины, хопіли менышань нісколько тому літь, своихь силь віз семі упражненіи. Они были віз деревні, и притомили не токмо всіхь мущий бывшихь віз собраніи, но и крестьянь: однако сія маленькая побіде одной изь нихь споила жизни.

селенте, или страсти, съ нечувстви тельною жизетю, которой многтя изв нихъ себя подвергають. Можно иног да ихъ назвать во всемь пламенными, а иногда они кажутся, что и дышать по неволь. Сти двъ крайности разды лають весь пъжной поль, и часто слъ дують другь за другомь въ одномь дъль.

у однихъ сїя нечувствительность есть опасная тишина, послъдующая послъ волненія страстей, у другихъ недостатокъ бодрости, препятствующей имъ дъйствовать и мыслить. Только во всіхъ случаяхъ сія больять есть самая опаснъйшая, которая только можеть имъ приключиться: ея можно уподобить ржавщинъ, снъдающей нечувствительно тъло и отнимающей всю живость разума.

Ста слабость столь обыкновенная вы много народных в городах в бываеть всегла наказанте за правдность. Она есть гла бокой сонь, отв котораго надлежить селя есвобождать весьма сильным в движение наши красавицы одержимыя сею бользыто, провжжають вы

карешЪ,

BM.

131)

OF

119

: 7

13.

Ti.

vib

Б-

130

19

1 9

Th

b

1 4

1-

130

10

IE

каретв, или переходать нвсколко разв черезв усыпанныя песком вален; не сего не довольно, надобно двлать что побудь болге, и Доктор Тронкины *) доказаль сплу опаго, приказывая самым в нван вышим в женщинам в чрезв силу ходинь и быть вы жестоких в упражнения. С е есть единое средство кв извлечению их в изв жалостнаго состояния, вы ко торое ввергаеть их в покой и изобиле.

Пусть женцины покорятся полродь и трудамь: я лучше люблю безучн й и безполезной трудь, нежели такое онемвне чузствь, которое можете почесться родомь смерти. Сія молодая дівица, кет рая суется безь памяти повсю ту съведикимь стухомь, велить вести себя вы дванцать мысть: вы безы одинь

^(*) Сей Женовець болье Философь, не чели правы было устрый, чио предоцеств есть мать всёхь коко больнен и чесинкь, мекь и пообщив душевныхв. Онь васте чаль приоперых изы спять больных изторать васкомы смолы, и коноть по ивемольку градь вы сал и прот: смыльбы сто пробыванте далы прод, лучелось, оно бы развориль ссь мед ценской фекульт..., метребя источнико бользыей.

одинь всчерь можент выкогда пришти сама вы себя и умыринь свою неистовую живость. Но весьма рыдко случается, читобыта, конторую роскошная празднесть привела вы совершенное уныніе, предпріяла оной сопротивлятьсл, и низвергнула бы сы себя иго своей нечувственности. Разлившаяся рыха вы берега свои входить, но тиноваться болото всегда таково остается.

Чтобь избъжать печальных мыслей, раждающихся отв праздности, развъ нъть другова способа, кромы того, чтобь ввергнуть себя въ безумте? безь сомнънтя есть разумное посредство, но его мало ищуть: наших красавиць можно раздълить въ нечувственных и сумозбродных в.

Тв, кои избавляются отв унынтя, вдаются обыкновенно вы монговство, которое заставляеть ихв неумбренно наряжаться и влюбляться во все, что только ни увидять. Прихоти следующей безы перерывно одна за другою держать ихв вы безпрестанномы движеней; иногда плёнлются они бралгантовымы перстнемы, иногда собачха или попугай дёлаеть ихв увеселение.

міе иногля какан ни будь фареоровая кукла имі превмітрно нравиніся. Умінкі всегда наполнені, новыми вздорами, и они ничего не діблая, жалуюніся, что не имінстві ни одной минуты

времени.

TH

it:

(K.

111-

00

Th"

eŭ Ka

00

71 =

1 ,

59

不一

-

7 00

11

1-

M

4-

"Такимь образомь говорить одинь "Аревней писатель вся жизнь прохо-" дить вь томь, что или ничего со " всьмы не авлають, или двлають то, " что не надобно,... Я желаль бы, чтобь вздумалось нашимь госпожамь написать все вы вечеру, что они здвлали вы день: они увидять, что они двиствительно вы томь состоянии, о которомы я теперь говориль, или ничего не двлають, или лыменовые пустое.

Словомь, надлежнить имѣть дѣйствительной и ежедневной трудь: тъло должно имѣть свое упражненте, такь какь и разумь: вязять узелки и махаться опахаломь; не можеть почесться трудомь: надобио имѣть родь работы, требующей попечентя, такь какь шитье и рисоване, и прочая. Женщины выучились сему вь самой своей молодости; конечно не для того, чтобь то позабыть въ возрасть.

6 7

Bb

Вы какой бы степени оки пи на ходились, порядотной труды принесеть имы всегда честь. Сте есть единственное степеть, не подеертать свой умы ослаблению, или первой страсти, которую случай вы нихы

раждаеть.

Когда чишающь у древнихь, что они объявляють о жити женщинь того времени, то слоль оное отдалено от того, чтобь почитань трудь за ненадебное. Гомерь намів описываеть цариць, кои булучи обяваны правлениемь дома и домашними полечентими, дівлали еще одежды своимь супругамь и ихв фамиліи. Онв намо изображаств Андромаху, упражняющуюся вы ш ш в волошомь; Елена двлала шакже богапыя ковры; славная Пенелопа и ес полотно всёмь извістны. Теокрить, Теренцій, Виргилій и вев какв досвийя, такв и новыя пи атели, пожазаяють неправлную и трудолюбивую жизнь; и вы самыя развриценных прем на вы римь, Августи по свидотельству Световія, не но иль иного

иного плапия, кромв вавланнаго

его женою или сестрою.

11-

TIB

P

10

11-

ib b

:1

10

S

F B

1-

0

9

277

ВЬ последнемь въкт было во упопреблении упражняться женщикамь вь полезных в трудахь. Половина нашихь древнихь дворянь препровождали каждой день ивсколько времяни вь дълахь домашнихь; видны еще во Франции многія замки, конюрыхь весь уборь быль заблань руками хозяйки.

Всегда можно показать женщинамь примітры для поощренія ихі кі трудолюбію. Нівицы, вы семь случав премулрой народь, которой менине прочих опедалился опр дрегних нраволь, сохраниль у женщинь стю любозь къ шрудолюбію, которую они Camu umbomb. Bu BCTxh ABO, axb Hbмецкой вемай, Припрессы трудятся сь своими комнашными женщинами, ие стыдящся внать домовых обстовнельсива. Они не думантв, что женцины имъющь сте праимущество, А°тися, не пользуяся онымі правомі. Но ражуждая, что трудолюбіе есть добродытель полезная для себя и друruxb,

гихв, и приносящая честь на самомв

<mark>ઋ</mark>ૢૻૢૡ૱ૹૢૻૢૡૹૢૺૡૹૢૻૡૹૢૻૡઌૢૻૡૹૢૻૡૹૢૻૡ૱ઌૢ૿ૡ૱ઌૢ૿ૡ૱ઌૢ૿ૡ૱ઌૢ૿ૡ૱ઌૢ૾ઌઌૢ૿૱ઌૢ૿ઌઌૢૻૡઌૢ૿ઌ૱ૢ૿ઌ૱ૡૢ૾ૡૺ

TAABA IV.

О увеселеніяхъ.

женщины всечасно говорять о увеселеніяхь сь таким'в восторгомь, которой ихь прельщаеть. Однало сїй скоротечныя забавы, представляющіяся столь пріятными, часто не имто ють ничего, что обы нихь воображають, возвращаются весьма невесель изь собранія, гдв чаяли много веселиться, и увеселеніе отсылается до другова случая, гдв онаго не болье найдется.

Чтобь нетщетно трудиться вы изысканти увеселентя, надлежить женщинамы имъть справедливое о немы поняте, и болье всего остеретать ся оты ложныхы мнънти, которое чрез мърно быстрое ихы воображентя имы представляеть; оно то ихы безпрестанно выводить изы предъловьистить, и объщаеть имы восхищенть

и удовольствій, конко ні то во естество сти суть одни прекрасныя мечтавія, останляющія по себо сождабніс, что были столь долго ими обмануты.

Все, что женщины ищуть столь Аллеко, есть гораздо онв пихь бложе, нежели они думають: увеселентя всегда у нихь подь руками; но надобво быть вы тастливомы состоянти, чнобы ими пользоваться: они суть дёти нужды; естьми ее голось ихь не призываеть, то тщетно они за ними гоняться.

1) 0

:0

00

ji-

à°

bl

00

10

38

30

[[-

1

h

3'

13

31

10

Естьми гуляніе послідуеть по сидіни, то оно бываеть чувствительнымь увеселеніемь; покой бываеть также онымь сь своей стороны, естьми онь быль предслідуемь какимь ни буль трудомь, всякое діло быть можеть увеселеніемь, естьми его только ділають вь его время. Оть сего разумнаго переслідованія, жизнь получаеть свой прелести: она оныхь не имість для тіхь, кто не знаеть мініть труда сь отдохновеніемь.

По сей то есть главной порокъ большой части в шихъ красавиць. Единственная ихъ склонность кь у-

веселе-

веселентомь, и чревырное пидантовь изысканти оныхь, принуждость ихь от нес хонять знать, что увеселенте покупастия, и что трудь есть цвяв онаго; не двая посавляето, не можно никогда им те перваго.

Надобно имъ конечно знашь, что иногда надлежить оставлять то унелене, которое они обожають, чтобь посль опять его востріять; прізтнов длиженіе возбуждаеть и отивляєть душу, которую бы вно отгощало

безпосрычными продолженими.

женшины шшешно хот влиздвазив увестлени в чаним, спараястик тереманны и изысквать сагым лучий. Способной ко изобратентам их умо умножей по лим ты забай, и всякой день изобраталь воныя безо всикой во томо примыми. Всб сти выдуманныя утбан, основаны на суетности, и им мото в семы слабую силу налодиию, симо самимо они болбо доказывають певозможности улерж ть у сселене во всю живнь, како того желають и вкоторыя женщины.

TEC

rib

HO

100

Ha

HO

110

· C.

5b

00

di

10

TIB

0-

A.

1

11/1

7

181

11

7)

1-

- -

1-

Впрочемь должность ли это разумной твари, чтоб полагать главное слое дло вы вабаках в. Женщина обладаемая сею стлокностью кы увеселению, не межет быть никогла ви матерыю, ни супругой, на другомы, пи гражданкой; как и ни будь забава, нли балы приводаты ей все вы забавение: прастлива сще что оты сего всеглашняго отпавления ума, ота сама себя забыть не можеты.

Вь самомь двав добродвжель не всегда бываеть послёдная жершва своимь склонностимь. Когда осто-Ряемое веселье заблаень скучными обыкновенныя забавы, що ищущь возбудить отвращенную отбо вих в душу чЕмь ни будь гораздо чувствишельньашимь. Живость, придаваемая женшивамь иржными спраситьми вестма сильно их высебы привлекасть. Ивь сераце находить новое ублание вы одной манмой любви, коморой сни имъющь великую счлочность. бълстиснизя преде ть! кеторая, прізча Аўшу кіх спавській движеніямі, впеbremp Bp Hnxp curbanierie ko nicwa? это ивсколько бываеть умерения.

Тогда

Тогда спокойныя и невинныя забавы, представляемыя намь природой, изчевающь; сераде инвень ивкоторую мбру чувствовантя, которое надложить искусно эберегать : у женщинь опое сще въживе нашего. По сни столько истощевають всю стю чувствительность надь однимь предметомь, которой имь понравится, что уже у них в бол ве ничего не остается для другато. Любовь овлад веть всею их в душею, затворяеть проходы вс вмв другимь склонностямь, и погружаеть ее вы глубокую забывнивость Сте есть, кратктя приладки, которым в съвдуеть несносная холодность, изв коей они безь чрезмърнаго труда, выпо пи не могупв.

Забавы, комомо мысклонны, со отвътствують пространству и способности сердца, которое не сотворо но для сих утбхв, кои его внъ себя восхищають. Сте есть родь долго продолжающагося мучентя. Но есть без численере множество увеселсяти, кой хотя не столь сильно нады нами достраны прушентя. Они рандающий достраны прушентя. Они рандающий

каждой день подр развыми образами, и имъсто того, чтобь погибать, вмъсть соединаются, производя въ душъ прімпяой жарь, кот грой утверждаеть ихъ здоровье, и содержить его въ ща-

сталивомо равенстив.

fila

10-

7.0

00

F(b)

B.

164

TO

CA

div

2-

E.

11

30

n-

10

10

511

0

Me

KIL

13

, 15

JIL

Сін увеселенія суть того рода, которых в исканте не подпертаств женщинь никакой напасти, и конорыя они могуть вкушать безь всякаго смущентя и угрывентя. Я сожалбю о н заувствующих в поношентя своей чести, и почитающих жизнь избавленную опів волненія страстей нечальною. Подобная нечувствительность кв спокойствію Душы лишаещь ихь прізин стей несравненно предпочиниельный ших шымь, конхь они могулів ожилань отв опаснаго приабиленія. Ціблому пренная и разумная женщина эпасто выбирать себ в увеселенти, гдв ее разумы польвустся, не этвемля добродвислей ся сердца.

Особа сего состоянія знаеть употреблять вы пользу переміняющейся выдь общества. Какую дань унесельнім платить ей природа и и кус-

CIUBO S

стино в Вей такерить и организасть съ пной, которая кометь меселения: одго селед ответ болеть медения на вы мометь и том менцины находять и том пустное арблице для глая: при прибить со то раз-суждента всегда находить новое уве-

селение равуму.

На пожно сего почесть [чакв они думачить | за внакъ превосходенна равума. В шьми женщины жалунися на слуку. Сте вло будучи наиведичанше в нав тіхв, кои оскорбляють душу, сеть точной знака их в худаго сложенія. Весіма безчество и малолушпо приходишь въ скуку спеди множества предменювь, могущихь нась снаблить безпрестанным увеселеність; и способь, коимь накош рыл NOAH chuonskuib cero nenpism 'As, показиваеть стуболье слабость опато. Но сыщ та не од а прекрастая женщина, коморал холешь представлять изв себь вы світі одну дан-

жущуюся машинку.

н выдэль слу изв сихв красавыцв, тергаемую скукою, коей не

энала спа нештинии, по варугь тремврио обрадовалась, упидя Спопрскую собачку, кою ей прислали, и сполько ильнилась свю шварью, что болые изы дома не высжанала, и осумыма собя быни паль ней надвирательный и по всю свою мизсь.

В на вы тыкв какв и мысли имвоть больно или менће участія вв Разумъ. Жонщина, укращениая дароважими, вм'ясто того, чтобь разгова-Рипанть со собачком или птичкой, буводина и смытайци колтемичен физі и мы шукомы плавирь, соединяя сь тым гладость своего пвитя, учре-жиемаго вкусомь и мыслёю: она потоль употредний и схолько времини на полежно и увеселипельное чиеяте. Пр при полими романи, которых в во до тоннето состоит в: ликапри спорастой читаниемя, не булуть вижерях двоствыми сй величул. Она handenil sh ecobarb can ro 16 ta miсытольн госовдо поедпочинительнъй-Min Dr.

бліст по под состопить бивина, за под состопині женла Сизь, и мнежест о другихь, ве уступать вы разумы нашимы самымы славния фонтенель написала ныстом сочинения купно сы дывицею бернарды: но вы наши вр мена она признала себя побъжденною госпожею де Инталь (*). Реды сехы превосходныхы женщины ве истребился. Мы еще имбемы Тали для комеди, Кли для истории; и славная наша Академия содержить вы числы своихы сочленовы краснорычных подражательныцу Милтона.

Вь обхожденти св подобными аюдь ми разумная женщина можеть оппь своихь трудовь, получая пользу, и приводя вь совершенство

ma m w

Ton

(

H:

CI

y

H

A.

0

C

H

C

r

H

F

I

^(•) Гогножа Шталь, извъстная прежде свое ст. замужетва, подъ именемь дъв цы де Лунги, ингала по причинъ нечистато ду ха дъвицы Тестарды письмо къ госпослену Ф итенеллу, кат рое почитается безпримърнымо въ св емь р. дъ. Она так же на плага два тома реміланій съ гели к ю слособності, и ні к лак к медій которыя играли у пак ин й Герцогини дю мень, к торая согдиняла въ себъ въз достанить разимхъ р довъ

приминов дар пенте благородно и спосодно и Биси писи. Упівки разумвно челопия, должны спосившестинать ка просывщению его ракума,

Увесская принтно его сердце.

Театры м гь бы принесть полезное увеселение, естьлибь н перехоанав надлежащих в предбловь. Есть великое множество драммашическихв ссчиненти, которые могуть возвысишь мысли и исправинь вкус. Но ньжная женщина должна беречся присутствовать на подамив поворищахв, фикасивноя прсии производить на счеть ихв пола хохотине безум-

наго собранія.

HC

(1) 160

Ri

sib

0"

K).

He

ijh

H

37)

11-

5" 1 100

28

0

1.90

0=

AS

5-

H.

19

100

0-

Тактя поворища могуть болбе испортимь, нежели укратить ихъ сточник в увеселений, которон им ве вадобно возмущащь. Итто ни одной мипушы, когдабь оное не могло намы предствивные невиних в и въжных в Уштьхь: оно даеть лугамь, лъсамь, источникамь, вефирамь, пънко панць спо ивжную предести, которую мы пр нахр наколимр: оно сте увеки нвасть великол винос украшение

вселенныя, и простираеть на в. Т ш предмены красоту, придающую из ар новое блистаніе.

жизнь, естыли только умтют к ее употреблять, наполнена утт хами ро всякаго рода, которыя неремьню ла во скакть духь и чувства. По первов п нигав столь приятно не унссельст у ся, како во сбхожденти просвощенных пр людей, конпорыя могупів увессляя на не учить. Нелья довольно пробразить А сколь предпочтителень ихв разго с ворь пуспюму болпанію всесвінных волокить; сь первой стороны може исе пртобрітсть, и сі другой все по (терять. Облождение женшинь о первыми возвышаеть ихв духв, ря ждаент вв нихв новыя мысли, спобо ждаеть ихь ть страстей, и у потребляеть во польку самое пре дное время; напрошивь moro пусто разговорь последнихь помрачает ихь разумь, двалеть ихъ презу пельными, и развращаент совершева мхв сердце.

Еспили какую пи будь вешь мо жно присовокупить кр забавамь, ко порыя намь приносить выбранное об

щество 1

производять несправедливость выпроизводять из того женщинь; они
вой ми, и могуть быть върными друзьпривед и могуть быть върными друзьпривед нестануми показаться прекрасною, не
привед въ безсилте ихъ сердце. Я
на нестану много простираться о пользъ
производять несправед на привед въ безсилте ихъ сердце. Я
на нестану много простираться о пользъ
привед въ безсилте ихъ сердце. Я
на нестану много простираться о пользъ
привед въ безсилте ихъ сердце. Я
на нестану много простираться о пользъ
при сугубою жизнію, потому что живець въ

cl

jor

T. T.

^(*) Маркиза де Лемберть сочинила маленькую книжку о дружбь, которую можно почесть за безпримърное произведенте, т раздо превосходищее сочинение [впрочемь достойное почтентя] изданное Господаномъ Саси. Сія славная, прекрасная и разумная госпожа, имбла всегда Арузей, но никогда люб вниково, и можеть продет вляема бынь вы примърь женщинамь. Жешя сиз упраживаль вы Ученти, и имъла у селя смедневиз великое собраще, однако не презергла попеченти свосто дома, и управляль онов такивав образомь, что будучивь стм можетте мь da cemana, and en Theromood ожизантю великимы щемросии

вь своемь другь. Маркиза де Амог берий изобразила онее весьми нажно м ৰা ভৌ чито сна показала, чито ег серя ог ра било сопнорско, вкушать при с иность онаго. Всякой читая сное, же и масть найти подобнаго друга и чувствуенть, чио ничию несравние

MICALHO COMY GARLY.

Сти уттяхи, трогающия лушу, без всякаго ей смущентя, не принадле жать кв безразсулной толпь пр кр снаго пола, которых в безум ввергаеть изь бездны вы бездну леже мысленности и своенравія. Сін жей щины имвинов нужду вы непрестыв помв движени, потому что ол минуща разсуждентя принела бы из самих в в себя, и спровергла по сугозбролную их систему, чет оги вигдо видать не желають. Тися мо ситерансися они лестным образом описань свои сладчайния увеселен Не можно бынь обмануту ихь б. рагсуднымь сміжомів, и ихів чро mo He nounmaiomb macmanablinia Прастіе ссив непрізталь смятеня жь которому они стремянся. Вих CELASCRATO OCNOMACHIA HE CTO CHINXI

danamananjico mundim dim mu onom по Модей, которыя могуть его взать: от том по подать наслан запься само стано ыз среди малаго числа разумных эдрузой, жен булучи васлючеем) в в таком в круго a the onthenth nya is Busenicomb wicht, пи свидъщелей и шумъ безумнаго множества.

NC 150

17.

TAABA V.

О роскопи.

CH Pockours umbendo chioas teather 1. сном ниме приням по выстиня BOALKER CHE CHE GXMH RAN RINNAGE THO OTOHIMICE, UNITED HE Y TOMENING OF с и важнот м шерін вр постящени тр имь сочинскій. Я не намірень здісь Onuchibative de Hoaliminacki, no moalko упоману, вы чемы она каса пся до сего вола, конорой приналь ее вы сьое покровительство.

RITE IN NOTE THE REAL OF THE R жить влась во приморь, грения и сменя. Росковив спюлькожь спама кась и ствыв; бывали во всв времена жен-

B 3

щивы,

щины, кои употребляди во здо все что ни было вь ихъ волъ, пита тъмь свою суетность. Въ первы въки меньше ослъплядись, потом что менъе имъли богатства. Роскоть была тогда по мъръ грубост гремяни, и мълго числа изобретент женщины дикихъ людей въ Канай не меньше почитають свои раковия и перья (*) какъ наши госпожи браланты.

Роскошь возрастала по степеням съ богатствомъ; она царствовала вамыя древнія времена во всемь во стокть, была весьма далеко вознесе локть, была весьма далеко вознесе до самой чрезвычайности въ тъ на щастныя времена, когда одинь по родь пожираль вст сокровища вселеныя. Но во встя втака были люли учрежа

^(*) Во Франціи видёли поді имяной маленькой бланки дикую дёночкі найденную чешырнашцати лёшів вы ліс Конады, кула она счасалась, убивши деменци другую меленькую же дівочкі А причима ссоры была за ожерелье, которое каждая иль вижь кошівла иміні у себя.

ECC

ma:

7136

OM!

60

CITI

HÏÀ

MHI

591

130

CFI

ell.

27

учреждающія свои желанія по нуждамі, и подлів Петроно находились всегда Сенежи и Буррусы.

Нашь вікь, которой можно сравнить сі самыми роскошными временами римской имперій, представлясть ещь еще многія примітры разумной умітренвости. Среди сей неисчетном роскони, спітанов находятся женщины не прізтельницы всякой пышности. бузаучи спокойныя зрительницы безумія своих в сегражданость, они знають, что долженствують воздавать своєму достемнству и истинной благо пристойности, наслаждаясь сей предрасной простотою неразлучной от истиннаго величества.

Общее благо и собственная польза равную имъють прибыль вы истреблени роскоши, вредительницы в тахъ состоянти. Римскія госпожи жертвовали сы радостью своими драгоцы, кы общему благу. Не пребуется такой жертвы оты нашихь; но надобно только желать, чтобы они нъсколько умень-

B 4

шили.

шили свою страсть ко всему, что только нісколько ихі приманивасті

m

34

H

71

D

СДНИ ЛЮДИ НЕПРІЯТЕЛИ САМИНО СЕБЯ И РОДА ЧЕЛОВТЧЕСКАТО ПОРИЦАЕТЬ ИВЕСКИ: АГГС ПРІЗТИНЬКІ ВЕЩЕЙ : НО ЛІЗЯ БЕЗЬ ВТЕКОМОРАТО ВАРВАГСТВЯ ВОПІБРОСИТЬ СЪ ПРЕВРЪВІЕМЬ ВСЪ СІ ПРІЗТИНЬЯ И ПОЛЕЗНЫЯ ХУДСЖЕСТВЯ, У МНОЖАЮЩІЯ УПЪХИ ОБІЩЕСТВЯ. ДЪЛЯЩЬ СТЕ СТИЛО ПРИЗНАВАТЬСЯ, ЧТО ТЕТИ ПОСТИВО ОБИТЕМЬ ПОЛЬВО СЪ ЗБЪРЬМИ; ГЕ ПЯДЕБЛО ВООБУЖАТЬСЯ ПРЕТИВЬ ПРИСТОТНОСТІВ ПОЛЬЗЫ И ВКУСА, КОТОРЫМИ МЫ ОБЯЗАНЫ ОБХОЖДЕНІЮ И ХУДОЖЕСТВАМЬ.

Но разві нішь средства учред то спранедливыя границы кі изысканцо жизпи? Ду мають ли наши роскешныя красавицы что сїє великое из скапіс ежеднев з умноживенне ся полезно? и можеть ли сїя чрезмірная нічность умнежить

их и наши вабавы?

Асжко межно видёнть, что стя мин мая нёжнесть ввергаеть полько жев прані изв заблужденть в заблужденть солову вздорами, ко торы

THO

1xh

mb

He

12 1

CIN

y'

FIC

mil

1119

1:0

119

186

TIA

[10

y'

.11

116

196

0.

торыя имъ въ тотвже день пристучать, кои перембнивають ихь на другія, кои из лучи з пер мхв. Желають всегла от причимиться за произведенто причимателя всегда произведенто, двередь. Но ее об зображивають, двередь со в бмв незнакомымь, ком скуче о безуминкъ украшений.

Пскусство повсюду разсывное столько исм данко в ображение, что оно ва блалось не чузстительно ко простои красотв. Предметы почитьються лутаными не по прамой, голья в о по радство им от о вых в оставания в оста

Естьми доброта и ми польза вещей не Учреждьеть бол ве нашь вкусь, о оной 40 лее то перем вняться по одной дех сомыслености и мивніямь: тік амбоб замыслености и мивніямь: тік амбоб замыслености и мивніямь: тік амбоб замыслености и мина ведов всятой понтична; думали столь частыми перем выпода и дет по дія ва дести внять на дет по до замысть править но мі угото когда мы чревм в но порежаю піно, производить правити з замисть по по з з замисть по за замисть по за замисть по за замисть но напропива правити з замисть по за замисть по зам

B 5

paemib

ряеть вст свои прелести, естьли без разсудное излишестью будеть У потреблено безь всякой ум Бренности

А свидътельствуюсь множеством мынъшняго свъта людей, кои весьм много льстя своимъ чувствамъ, довеля себя до того, что инчего не чувствують, они не знають уже болье нужды которая будучи всегда предупрежда сей живнести, которую люди отъ ней только одной получить могуть. Роскошь и богатство, соединя щегольство съ достаткомъ, всегда ей предшество вали, и тъмъ природной порядокъвещей перемънили.

Надлежить признатися, что жей щины много вспомоществовали косму соблазнительному опровержентю и сь помощёю ихь старантй у насы нынь безпрестанныя праздники, гды каждой мысяць все возобновляется. Цвы ты, лакь, позолота, перемыно изобилующия, дылаются ежедневно по новымы рисункамы. Щегольское и великолы ное или соединяются или слыдують за другомы; ныны таковожы, часто перемынють кареты и лоша

100

ni

Mi

Trill.

MI

1,2

Mb

eil

B0

30'

H.

(1)

79

7,

3

дей, как в прежде перем внивали платье. Домовыя уборы зд влались перем вним вым в украшен темв; одежды весьма скучным в театральным нарядом ; пиры одним в тщеславтем верем недостаток веселтя и охоты к в кушантю, награждается великол в темв сервиза.

Но чиго отв того мы получили? Абвольство вселило вв насв отвращенте ко всему, чвыв мы владвемв, мы желали возбудить утомленной вкусв, умножая силу искусства. Но все, что отв изобилгя и пытности получить могли, было одно краткое удаленте скужи, противв которой не

осталось никакого средства.

Не взирая на сїн плачевныя дійстві роскоши, оно остается всегда идоломі женщині: а особливо тіхі, которыя стараясь иміть сін блестящтя безліблки не стыдятся оставить для нихі слідові чести. Женщина питая себя пакими подлыми страстьми, ищеті ихі удовольствовать средствами приличными тому, что ее кі оному приводиті, и не находитій для себя боліве ничего безчестнаго.

B 6.

Ho

Но опвратимо наши вворы от сей части нажнаго пола, которая имь на ностию пон шенте; надобно сеоб предститит, что таковыя ж. нщины со в обманщи ками иль наш го сто честнаго общества одним только женщинамы леборить со наможно говорить со накоторою поль ою.

Я утверж аю, что роскошь начебольно стремь тоя причиныть вреда сей любении части прекраснаго п ла. Сколько она помогасть бе порядку и мотовству, столько супротивля то кстенной судьбыть женцинь. Сна опровергает прибыточное замужетью и ствлека: то люден сть вськаго сы ними важнаго об зательства.

Прежде сего бирали жень безь при данаго, а иногда женихи снабдь вали ихь онымь; нынъ сь молодою и прекрасною нев стою получають ве ликое бегатетво, однеко люди же нятся всегда по неволю, и часто упуская время, а большей овыхь часть и со всъть не женется.

Аля что дво вещи, которыя люли наста в вторый, красота и злато не не могуть ихв склонить кв сладийшему изв всвхв союзу? Можно увврить, что одна роскешь жевщин», устраща тв люден св ничта соединяться. Они справедливо опасактья пышности, которая учили шись необхо именто, и бу учи простираема белбе 6 ганьта, приносимато имв супругои, угрожаеть ихв ист. щ. вт-

емь собств ниаго своего.

H

2.

A.

0

10

Ju.

0

-1

1

)

бракь быль только вы преврыти выблив роскошным времена: большая часть усташнение органия онаго, конторое своенране и гордсств зділали тисстнымы. Есть только два рода люди, ему подвер ав щихся, вородь привед нной вы бідность, ксей избавится оны ни чрезы что не может; или ты кон неисченнымы приданымы поправляють свое состояніе, кет рого большую часть нь того же чась употребляють на бездыщы.

Красота и добродитель ныя поими ви явино причитающей и как в
великтя имбинения факи в особыво у аворяно сти : в насублить м
во у добрать сти : в насублить м
ваходян ся принуждены проправа в в
свою жива в выменения добрать в
во в нечачином дысим в

in The inter

B 7

MAH

или вступать вы безчестной для нихы союзы.

Политическая духовная, копторую приписывають Колберту, сказываеть об одной знатной двиць, которая будучи принуждена вышати за мужв за неблагороднаго человтка, чрезвогодь умерла отв того св печали. Сти свадьбы нынъ стали не ръдки. Но не имъють такихь печальных слъдствій. Вызолоченая карета, прекрасныя лошади и гасомо выкладенная ливрея, награждаеть несовершенства мужних в качествв. бралгантовое перо или серги избавляеть от смерши красавиць, которыя чрезь то не печалятся о томв, что изв обвяття славной фамиліи переходять вь подлое, а иногда и безчестное родство.

Вст нынъ женщины пребують отв мужей только того, чтобь ихь бегатство могло утолять ненасытимое ихь желаніе къ роскоши: женщины обыкновенно разсуждають о людяхь по наружному блистанію: они изь двухь прачночитають того, у котораго на верынокь ширъ золотомь вышить кафтань, принимають всегда

10

b

0

сь учиностію Крислинопо опущанных галунами и кружевомь. Этому дивиться не должно. Воображеніс женщинь, питаємоє безпрестанно разказами о нарядахь и о подобных вздорахь, упражняется только вы томь, какова цвіта ленты пристануть лутче кы платью, такь что у нихь болье не остаєтся вниманія для предметовь онаго достойный тихь.

Ихв обхождение много споствиествуеть кв умножению сей слабости. Нъть ни одного разговору, вв которомь бы ни упомянули о какомь ни будь нарядь. Естьли говорять о невъсть, то дължеть тысячи вопросовь о плать в, о кружевахв, о брилиантахв? какова у жениха ливрея и проти: и очень мало спрашивають о ево состояни. Разумь женщинь весьма мало печется о важныхв дълахв, а прилыляется кв однимь бездвлкамь: удивительно ли это что ихв сбманывають какой ни будь выдумкой, которая имь препятствуеть проникать во внутренность вещей!

Но какого преимущества ожидакть они оть сего ложнаго блистанія,

KOLYS-

X

Ŋ

H

6

I

когда видеть в напи временя в кар подчых в люден, употр бляющих в в своих в одеждах в, домоных уборах в марстах в все, что бог тетво и вкус м ж тв собрать для осл Епленія глязь гочно ди почтиви за столь

не разсланое великом дите з

лакси ваполичения вереднія, самых подлых влед й. Нырв не льзі разінчень теблагородную св внашною жей щиною, пет му что опи объ разілорать свою фамелію, чтобь педражать симь преврительных в прамажать симь преврительных памь рамы.

высь світь признастся, что бли стане такомі образомі и ізваляємоє кі себі привлечь не можеть; одни ко накто сті него не удаллето ко накто сті рето не удаллето вст состояній; когда, какі говорить длуго людей (*) л'етипида госулет сти начеть соліте не значеть. Ві семі точно боліте не значеть. Ві семі точно состолній мы топерь ні холим

(*) Имя одной Французской книги.

жодимся, и наше общество есть ни что иное, как выскерадь, г. в всяк надъваеть не то плате, которое ему прилично, но то ксторое ему полюбится, и под которым вонь лут-

че себя скрышь можешь.

zh

M

7

15

5

0

110

11-

0

30

30

Мить думается, что полобное разрушенте порядка долино бы было произвесть горавло быльше дъчетвте нежели запрещающія роскошь законы. Естьли что ни буль межени привесть вы омерябніе суетную роскошь, то конечно не иное какы всеглащисе взираьте на людей самаго подлаго состаянтя ее употребляющихы; но вы семы случать всегда бызають междами. женщины душче любить раздыять сти мнимыя преммущества сы самами бездестными, нежели выльть себя линенсыми оныхы сы самыми доброльтельными

ΓΛABA VI.

О украшенти.

Савдующее ражуждение о роскоши весьма много трега ть женчинь, и савдственно намь тругно опь сть онаго их в старатить. Естьм прямо востать противь сей важной части их в остроумія: то скоро можно подвергнуть себя их в пенависты но накто того предпріять не захочеть. Нам'тренте, св конгорым вони возводять прекрасное здан'є своего нарада, клонится чрезм'трено много кы полу мущин, чтобь оны им там жела н'є его опровергнуть.

женщины так в тщательно ублираются, конечно для того, чтобо твоб намы поправилься. Слёдственно мы будучи опто природы учреждены судіями их красоты, можем подазать имы накоторыя увіломленіи, и разсуждать о виді, помкомы мы желаемы, чтобы они накоторыя манамы, чтобы они накоторыя манамы мы желаемы, чтобы они накоторыя увіломномы мы желаемы.

казались.

женщины разсуждали, что искуство можето помогать природо, что ихо прізинности могуто получать от него новыя прелести; он обманулись: нарядо употоебленной сумбренностью, приводито красету полное сїяніе; но миб думастіся, что они иногла худо употребляли ево помощь.

1, 11

Til.

XO.

16

Va.

6:11

W.

(0)

1

Чугствуя, чито маленькое укращенте возвыниеть силу красоты, они заключили, что естьли оное умножится, по пріятности их больше увеличатся. В с с тдстве чего собрали оныя всячаго рода, кромъ драго-Ввных вамней и золоти; ленты, кружева, бахрамы, выс вчки покрыва. ють вр шьи бача ихр пуште; пврпы, перыя, (*) и вс в произвеленти при-Роды были употреблены или подражаемы в разных родах их убора: ваемы св излишествомв, которое было Аоведено до чрезвычайности; нашь для плашья двухь женщинь надобно столько штофу, чтобь имь можно убыть ствны цтлой залы.

Но какое было двиствие сихъ безчисленных нарядовь? прелести женщинь, со вевы вдвлались скрыты вы семь чудномь уборь. Множество

без-

^(*) Два синтя пера у неи пинцы, называемой сом привеский вниманте прекраснаго
пола, котторой укращальными плашье, изы
конжь на каждое должно было употребыль перыя изь 4000. сой.

бева влицв помрачають претрасное разположение ченть; стать скрадывает ся подв обницаей окружноство хвэ ста: такимь образомь женцинимые заств, а остается полько одинь ев

странной нарядь.

Они безв сомнівнія сперва не имізан сего намбрения. Есть поводь дум ть, что нервыя изобратенных ими уборы, были болве улобны удовольствовань их веланіе; но стараясь превеойти другь друга, сполько перепортили вещи, что чрезі то, часв ств часу стали удаляться от уміренности, бегь котпорой не можно никогда им гты истинной пріятност ..

Нарядь должень помогать прівт. ностимь, а не истреблять оныя; не чрезвычайное множество, но разумное избираніе украшеній умнежасть блистиние крассто. Естили бы женщины разумбан свою и нашу пользу. то бы за велико не и типтали къ стат и унотреблязмое богат тво, супрошизанопросся дінствио ихв заразв и утви нью, к торое мы нахо-

димь вь ихь красоть.

ŝ.

3

Презмібрное желанте привлечь на собя в оры многих влоде і приводить вы столь великую ціну у женщивь сін безділицы: пбо когда однажды сіл мысль вселится имі віз голозу, то она катопасть всі прочія; тогда только любять одно щегольство и всличоліте, и живуть только для того, чи лів на них в всі смотріли.

Дума от в , что н ши красовицы св. Тижатот я игл ами на внаминыя гульбиша для дзиженія ? Конечно нтть, сжатшись одна свя дугой, они не два. ить ничего какь исльчо составть. ствують усмішкою на далаемыя имв nersonu, ii mo ass mero, uneb uxb понившили. Они составляють предв ваними слазами першинкр изислевенпоп встви цеттами. Естган о томъ киго сумивлается, то пусть вобравишь уединенте къкоторому себя осуждають ть женинам сспьли уборщиth не удастея ихb такb убращь какb ей конгылось, тогда самой яслой и чистой воздухь не можеть ихв вымавинь изв ихв комнашы.

можно сказани, чаю главное умесе-

ванти себя прекрасными. Сте их принуждаеть находится во встх собрантяхь; но как они боятся, чтобь одинакой и постоянной уборь не престаль производить дтистве, котораго они оть него ожидають, то время оть времени имъють прибъжище къ перемънамь, привлекающимь оть них новое вниманте.

Воть начало сихь модь, кои нетокмо ихь, по и нась кы себы привлекають: сте есть выдумка ныжнаго пола, чтобы переродить тогоже человыка, придавая ему новой видь, дабы чрезь то доказать нашей лехкомысленности, что разумы женщины всегда упражняясь вы средствахы угождать, изобрышаеты ежелневно новыя укращенти.

Картина нарядово перемоняется тако како вотреро, и разноситель нопости, (*) чэсто показывается весь ма поедо. Между толикимо различемо изобрътенти, отень трудно чтобо женщинамо во всемо удявалось. Да они часто представляющо

^(*) Маленьисе сочинение, которое можно по сесть эт клинику на нашо вокь.

глупыя наряды, кои больше удобны проченесть безобраме нежели украшенте.

На примтрь, мы видимь съсожа-авнтемь пртятности ихь лица скрытыя подъ превеликимъ коробомъ, ко-п рой не имтетъ нималаго сходспоза свыхв станомв: имо сказывали тисячу разь, чию многія пришираны истребляющь стю прельщающую нась живость цвтта. Но женщины изб упрямства въ томъ намъ не върять. Скажите имъ, что когда смешая самыя ядовипыя вещи притрешь ими лицо, то оно будеть нъжняе; будучи вы достовърномы иногда сомнительны вр семь случар безр всякаго разот выпрано оборо от выпранием опражущся. Они подобны тому человъку, которой, им в у себя прекрасную статую, велъль ее вызеленить. Опи малюють себя по примъру древыкрася такимь ображомы себь лицо, чхв глаза двлаются чревы то живъе. Сте обыкновенте достойное самых в дижихь народовь (*) пре ращаеть пре-KP:CHY10

^(*) Можно думань, чио мы пр. шарань ливо переняли у дикихь. Оно у их в вы

kpachylo meriginny bo may nannyho ty bok

клу.

ваз втитоори бим биокого ушор К спо веныхвимвост проти в худаго у потр бленія начидовь : по микволи 1:)7 бот горести смотріть на попеченів о ум пененін Рхі крассты стравко нась плунамицыя? Не лазя удержать ся, чтобь ихь не просить о собствей ной ихв пользв.

1;

1, 12

(17

7]

Kry

8-1,

itt 391

110

Ce

30

Во всв вземена мущины о сохраненти их в красоты солве старались нежели они сами, и восшали по тивь безумных вобычаень, копторыя стіних в оную скрывали, не взирая на ихв жа лобы. Головной уборь им Решен вели кую сплу на ў чертіми лина, прет Р пВль ужисных прикращении. Прежде с го матери наших в потолих в надъвя ли на себя фикмы, и плашы св безчи CACRECIMUS GAXPAMAMU, a BESTHE UXD AC чери, чтобь доказыть сною природу, не довольствуются тьмь, что падвинень на свои

olikhosenih eb m'xb spemunb kanb out намь спали изврешны; вось светь зв. ейь, что вка женцины измень высто Св лицо и штло, восоливо красион во CKOH.

- да свой станъ маску, пакладывая на у Сока смригыя обруги, по поракть the major in indiamaceme vines wars.

выкой подь маской.

5"

H-

a-

31

a.

1

TI

3.

го 111, обло, чиноб женщины больне и воделись на скои прелесии, нежели и на вов киноости искусства. Всв си приминения ванивыя ощь веркала е стоять микогда твхв, кои изовымо на них в изамла природа; сти Устин нім, ко которымо оно спольбхи биськових зн , неримпосек оч трая, но чтето помрачают сныя. бри-Маты, волото, шт фы, ве припримяющь ничего къ красоть, по тольпризавляють взоры, и все степлеволье че эбранинають ту, которая не им вещь гром в сего других в прівтностей.

Не могуть и женщины примвбить, что природа снаблила иль ве вим убържил, и имъ не останила поher numero theorih cayaab meanna? Пусть они полож mb на ини смеки ton creatman yrom. Time, cod cauco ib сти предобишей кв получению Успітал Женщина викогда не імот столь прекраста, како во то ROLL OF WHAT OF WHAT O PHO CENON 'S MELL Что оча межеть колучить, упражи и ясь всегда вь умножения светкь пре м лестей? Красста не имбеть пужды вы исправлении, как разумы и сордус. ж о которых в женщины привыкли восьм се мало думать.

КЪ сему по они должны устре мить свои попечении, их в трудь в быльбы тщетень, и можно поручины об о успрать онаго, но крихр неща та со многія о томо не очень много думанті

А впрочемь сте самое истив с ное и единое различие, которое людь с высокаго достоинства могуть завода дань между ими и подлыми. Веля в колбите смбшиваеть однихь и дру в тих поль однимь видомь; но по в ступки, разговорь, мысли учредеть все тда явное различие, кое изчезнуны в можеть.

李潔宗淡淡淡淡淡淡淡淡淡淡淡淡淡淡淡淡淡 TAABA VII.

О правахъ и склонностяхъ

говиравіе у женщинв, говория в со по да бричеро, такв банеко со по "единено съ крассиото, чио "Власте 17 69

M

TF K]

> 0 17

1

18 уся ее супрошивоя домь ". Вы самомы атом вы дакт стребляеть под потребляеть ды нар ума мысли вперенной прекрасною в жининою, как лехкомыслен ой и м сердатой правь; мы ва сте презмърно много имъ одолжены: удивительно, ов что тв, которыт наиболве алчны к к любовными побъдамь, бывають с обыкновенно наименве способны кв го сохраненію оныхb.

Всв люди въ томъ соглашаюти ся, что прекрачая женщина есть то самое прелестное зрълище естеснва: они всв сму уд:вляются: но рвако оная удерживаеть при себв обу шую любовь, напропіль іпого женю шина посредственной красоны, или е со верму свыя неимрющая вспламепо прасть самую сильную и долговременную.

Самь нась женщины ежедневно убражоть. Они думають обвиници, вещь всусь, но двлають прошивь в сл пол 1, похвалу нашему разновнато: сте еснь знакь превосходсигза one, and obins heryschiannersky THE THEO IN ISOA CHARRON HPENECHII, калова красона, и предаочими пре-

Г 2 ИМУ-

имучестия не столько блистипами пыл, но теруило ного досигомиваний

прекрастая особа даскаемая Со самыкь петень, съ которой ничего Apyrona no romanna, wakh o ea ki сонто и приятностихь з остают обыкцовенно прекраспымь предметой исом веденным от природы да , увессленія нашихь главь. безпро птино упражняясь мысля сама о себ ога унотребляеть притворство, ю имь отв ссбя болве оптерацасть иногда снимають варукавье, что показать бранану руки ; поревяя вають перло, чиобь открыть коле ту шеи: смвются, чтобь даг видьть бълыя вубы; оступакт ся, сниманть мушку, перемтя исті поступку каждую минушу чтобо порагить людей новымы чув синемь удиваетія з однако всіз сі комплани обыкновенно преизведяще АТИ тиго со всвый прошивное из нам Бренію. (*)

Такимы

00

Pe

洪

N:

11

M

15

6.

M M

H

N

^(*) MMb cmommb ovens maoro mpy 11; чтобъ показанься дурные, гопория Брюгерд.

Такимъ то образомъ ніжоторыя aparams noupody, emapages we and pro-MHOREHIN ES CHAM: OHE HYBIOTES uct) принтирную остаку, принтир. от гоось, притворан о речь и при порной разумь, которой затм ввають ихв собственной.

111

1116

100

nh!

TC.J.

100

0111

1717

Ty "

11.17

(1%)

MI

Разумъ, которой хотятъ имъть, портитв тотв, которой имъ-70m3.

Изв сего шщетнаго труда ра--бестон блия меноорной видь истребмающей природную красоту. Кра-сазида неимвющая никаких в других в Апронацій, всегда бывлет, глупа, и почитается на ряду св самоква-NOM?

Напротивь того тв, которыхв вошов учитиля крассии сима втопися garda than cron nertocuta nea maidemonstration designation designation ; кар різумр будучи не испорчено ласкаполучитель получать плочина-M. Any wrich any about botomen мара, тымь думають они о сейь менье; следеновно меньи имвон) Г з замысловь,

замысловь, и чрезь то приносыть великую пользу вь обществь.

731

11

1;

N

K

6

Same?

Они, не имъя многих и ребеваний столько не гордятся, и получают пріятныя склонности, которыя ді лають всв ихв прелести тъмъ в разительное, чом меньше они ими

гордятися.

Сти преимущества не текмо на граждають несовершенство красоты но часто ее и превосходять. Ест вы нравахы и склонностяхы сильны прелести, наполняющия педостанов опыя, но ихв нелоститка красот наполнишь не можеть.

Сти прелести столькожь ртаки какв и красота, не для того, чтоб их выло мало: ибо натура влізлав разумь и нравь женципь все, что пстребно для учиненія общества прівп ным ; естьми они жет то быть любезными и ств встхв любимыми по делжны слвдовани естественным склонгостимь. Досадио, что много ня них отдалсь от сего щесть ваго основанія, вырывають, такь скл зать, розы, чтобь на по місто по съять терніи.

mib

ill,

t)

38' MI

0

19

j)!

10

Вы самомы двай, сколько есть женщинь, что вмісто того, чтобь ишти вв ту стор ну, куда ихв влечеть природа, супропилятся ея намірентямі ! Одни вмісто коотости которая есть их жребій, им віотв гордой, и властолюбивой нравь приводящей ихв вв сердце вв самомв бездільномі спорі, и заставляющей спавить свои шутки за законы. Другія, соединя безстыдство св величавостію, презирають скромность, как подлую Аоброд втель, и соединяють самыя вольныя поступки св непостоянымы видомь, которой находится вы ихъ отобия вижентяхь, иныя вибсто сей спокойной веселости столь пристойной их полу показываются угрю-Мыми. Не усп'тють встать свпостели, какі, жалуются, что все ихі безпокоить и все имь не сносно, такъ что они жизни своей неради, и будучи опредълены въ произведентю въ насъ Ралости, производят псчаль и уны-

Есть доугой родь своенравія противной сему послѣднему; сей есть выпренных в женщинь, кои починая г 4 себя себя выше благопристойнсстви своето пола, ублающь всё модныя непристойности. развёжжающь повстоду, поовнающь разв дванщать вы рядахы здблающь столько же посёщений подный депь, и не починають себяживыми, естьли не будуть на балё, на оперё или вы многочисленномы собрати. Ихы домы вы нікоторыя дни бывають всенароднымы зборищемы кула приходять всё безмозглыя люди кашего пола, по испиня в достойнных кругь ихы однихы бъгать. (*)

Сти особы извъстныя подъ ими немь шеголихь, кажется приняли за должность порочить свой поль. Тех пралыня жепщины суть почтенных примъры, по которымь они себя во дуть; переннимая у нихь непристийной видь, осанку, платье, а нъ

котпорыя даже до нравовь.

BCB

^(*) Есшь въ Парижѣ нёкоторыя такіз домы, которыя межно назващь вольным тамь соберающей люди добрыя и кудыя Венкв кто умбетвиграть и по модъодъть принять туда бываеть. Когда стара ющея собрать многочисленное общество, по омо илкогда хорощо сыть не можеть

Вст сти непристоиности и множество другихь, которыя я преду прекрасному полу, ему не своиственвы, они еще и понын в не извъстны вы трхь мёстахь, кула роскоть и злой примърь не проникнули. Своенравте есть дщерь праздности и достатка. Женщины, ведущтя роскошвую и праздную живне, должны быть жертвой какого ни будь рода безумтя, или оныя поперемънне ею обладать

будуть.

:10

12.

111

10

1.33

Na Na

принимають стю посліднюю сторону: сти супть ть непостоянныя, которыхь склонность есть та, чтобь не мурть никакой склонности; они посль чрезмірной веселости прихолять вы глубокое молчаніе; и посль холодной нечувствительности вы великую живость: что вчера ихь увеселяло не токто діблается ны винь несносно, но считають сще, то самое за наказаніе. Таковыя ж. ніципость, и представляють перемінновою, и представляють перемінновоють, и представляють перемінновою всіх суможбродства рода челонівческаго.

Персстанемь далбе резпростра няти изчисление их безпун тв , меня может чревь то спануть подо врвать, что в не шу сентру на се крес ной поль; но истенно мое намырени не то. Сей прелестией род кв не описанному нещастію импеть сил нась склонишь не шолько прощашь их безразсудныя дёла, но еще и хвалить ихв глупости. Правда, чио естьми ихв заблуждении разпространится до нѣко торой крайности, то нарушать пріят ности общества. Тогда красста потря еть вст свои права. Разумной человъй убъгаеть всегда заразительных в пре лестей, скрывающих вв себв злыя склонности; оно знасть, что сахое же сточайшее невольничество есть лю бить то, чего почитать неможно.

Но когда пріятности соединены со преизяществомо склонностей и сжи вляемы кроткой веселостью, тогда парство крассты твердо основано женщина, соединяющая сїй преиму щества, есть украшеніе общества она дблаето его щастливымо. Ибо естьли красота умножаєть досто мнство склонностей, то сїй послада

нія сіз своей стороны придаютіз чертаміз лица повыя прелести; качест за Аушіз изображаются на лиців и укра-

шноть самую колсоту.

12"

0'

e'

J : h

3.

10

70

. 1

Я еще поэторяю, по кротость и всселость, есть ссноване прімилаго права. Не льзя, чтобь не повравилась женщина украшенная сими Авумя качествами. Кротость правлекает кь ней всв сердці, она вы насы врождается природей, а хорошимы воспитанісмы употребляется вы пользу. Женщины пріятными своими поступками царствують нады нами, и им вють тым больше власти, чёмы менье получить се желають.

Учтивость ест: таже кротость, учрежденная чрезь искусство; она есть знакь хорошчкь склонностей и запимаеть мъсто оныхь: но естьли сти внъшнтя поступки не будуть основаны на чистосердечти: то скоро окажуть свое лукавство; тогда сте будеть одно лицемърство, которымъ

долго обманывать не можно.

Тьже обстоятельства находятся веселости; она есть щастонное Астембри, которую не делжно

Γ6

HPOH-

1300 -

починать за одну св дожным видом вессия, которой принимають на сей вакоторыя женщины, желая чрезь то быть пріятьте. Она со всямь сталосна ств сей чрезчычайной радости, кося коктики вдаются безь умвренности и которую они хот тв безпрестынию возобноваять. Разумь, имбющей нужау вы безумныхы веселіяхы для избавленія себя оть унынія, находится вы слабомы состояній: можно его сравнить сы людьми слабаго сложенія которыя живуть только помощію крбикихы спиртовы.

Сти престжающтяся увеселенти при надлежащо ко глупости и своенравто, и по большей части привлекають 33

собой смущение и невеселость.

Хотя постоянное веселе не столько плъняеть чувства, какь чрезвачай ное; однако оно соблюдаеть всегля равенство, и есть знакь перядомнаго ума и спокойнаго сердца. Сей прізтиной и веселой видь не находится обыкновенно тамь, гдъ царствуеть порокь и гнъвь: страсти тервающи сердце имъсть ихь подозныя бех порядочныя изображенти.

13

110

CH

1 1

FI-

·II

18

n-

0

1 1

10

Сте равенению покажения весьма подло женщинамь, неприлтельницамь спокойствія. Они его порочать такв кать знакъ посредственнаго разума. Привыкини къ пылкой живости возбужд смой страстями, они почишали скромную женщину за нечувствительную, и неспособную кв Увесслению общества. Вы самомы двав кв чему тамі потребна женщина, котпорая не поносить своихь друзей, и не умъ шь зачинать сто ръчей, которых непристоиность скрывають они подр. опахаломв. Женщина, немадоля ничего стр зловы и роскоши, есть младенець, кото-Рэй ничего важнаго ваблать не можеть вь такомь обществь, гдь все посв'ящено безумному желанію забавы.

Не стали бы так в разсуждать, есть либ прилажно разсмотр вли, сколько налобно разума, чтоб весть св прівтомостью разговорь без в помощи язвительных виде вескроманій р'вчей. Пенв много упстребляють стю вельность, которая разрушаеть блага-при-

прими вность и полтенте, ксими мы друг! ко другу взатино облавны. большая часть стяр острых словь, побуждющих ко смбку оделяены почитыющими ихв прявылами, размочитые

вращенію и злобів слышатолей.

Достойная женцина закраснёлась бы, будучи по валена за сто цёну; она не можеть жествозать цёломудрісмы или дружб по глупому тицеславно, выговорить епиграмму. Ищущая помощи вы сихы безчестныхы средствахы чувствуеть свою слабость. Не трудно отличить себя, естали не захочещь почтить ни славы ближняго ни честныхы нравовы.

•₩:=₩=&=₩=:##=:##=:##=:##=:##=:##=:##

ГЛАВА VIII. О истинной и ложной любви.

Любовь имлеть тъже обстоятелт ства что и славолюбіе: то и другое приводьть къ самымь великимь вещамь. Любозь есть порокь у однихь развращенных водей, а разумных почи-

noy grand es as crons, uno asco Anфин вирином и примительном запажь в разо, жасній септать машеоїй, которую об сежигасть. въ порочных в сердцах в она ссин причина безпорядково: но напропыво того очищается вы великих душахв, и побуждаеть ихь кь самымь великодушнымь дъйстизямь.

1 адобно от в любви всего опасаться, или всего надівяться. Главнійшее Абло состоить вы избрании предмета для оной, которому обыкновенно стараются повиноваться. Сте избраніе есть самой вели ой важности Ала женщинь, ихь сердце от при-Роды тако склонно ко любви, что обыкновенно они любять прежде нежели знають кого любить должны.

Сь самых в твх порь, как вачнеть знать себя молодая дъвица, ощущаеть вы сердцы своемы нъжную мюбовь, которая пребустів полько предмета, ко коему бы она могла прилъшться; она въ самыхъ младыхъ автахв оказываеть весьма нъжное и страстное дружество, и всё стисклонности и движени сераца, которыя обыкновенобыкновенно примічающия между дъ-

Петомъ когда ужнають світь, то простираюти любопытный свои взоры на все, что ихь окружавть; почтеніс, оказываємое имь оть мущинь, и чувствуемое ими оть того увеселеніе, открываеть ві нихьмысли, кои имь были непонятны; и ихь серлце скоро предается тому, кто для нихь кажется прістнье другихь.

Таковымы починается тены, кию показываеты себя услужные и усердные. При женщинахы такы какы и при дворахы, не всегда награждается самон до тойны шей, но теть, кто больше другихы льститы и чаще вы главахы находытся: качества, которыя не всегда бываюты сопражены сы истиннымы достоинствемы! но вы недостаткы оныхы часто бывакты худо приняты оты женщины и оты знатныхы.

Столь лежко оказываемое предпочт ніс подвергает женция вжестоким всинбкамь. Люди наименто достойны ихвілюбви почазывают в самыми покорнтишими и усердитишими имв им) угождать; они вкрадываются окавывантем» преданности, и дваготся повельнелями их влебовниць. Но итмы не довольствуясь становятся иногда их втиристи, и заставляють стенать твхь, которымы клялись неограниченной върностью. Въроломство слъдусть обыкновенно за

хипростію и прельщеніемв.

жаловаться на непостоянство излобу мужей. Вы этомы ихы вина, естьли они впадають вы простертыя для нихы коварныя сыти. Есть безы сомный соманчивыя и выроломныя люди, которыхы суещность привлекаеты кы женщинамы, и которыя употребляють кы прельщению и обману всю возможныя способы; не ихы не трудно узичть. Подлыя почтении и чрезмыть вы подозрыние и чтобы ихы привесть вы подозрыние и склопить женщины, не вырить ихы клящамы.

Сти подавия кляшев, сто ксторежь женщины должны опасаться обміну, есть точно пто самое, что ихъ привлекаеть къ въроятию, и дъла-

emb

от жерт ами велостоянства и каят вопреступлента. До тейное наказане всема маловажных качества. Их воры на весьма маловажных качества. Их в красота собитает толы глупых в людей, старающихся их вобманывать: какая ни будь пріятность вы лицт, втреныя поступки, без престанное белтанье завимакть мъсто доброд телей при женщинах в, любящих в находить свое подобте вы своих в любовниках в и не перестающих в любовниках в и не перестающих в любовниках в и не перестающих в любовниках в вы лицт своих в почитателей.

Что же такое вв самомв двав эти люди, кот рыя, какв они говоратв между собою, св ума сводять женщинь? Сти гордыя побвдители прекраснаго пола почти всегда бывають простяками изв нашего и причиной всегдащняго между нами посмвитя. Они только умбють показывать волькольныя платья, притворныя поведени, но не имбють иногла и столько разума, чтобь перемвныть свой дурацкія рычи, кои они другь у друга перенимають. Присовокуть те высему глупому виду пьсколько разума

ных выдуманное щастів, и соступки, выдуманное щастів, и совершенную безразсудность; вотв что вы собраніи женщинь называется прекраснымь моледцомь, которой можеть быть со всымь не похожь на учтивато и знаксцато сыбть человыха.

Сти прилъжныя ностщатели женщинь ввели вь привычку стю мнимую любовь, весьма сходственную сь притверностью и безумтемь. Сь тъхь порь, какь она заступила мъсто истинной любый, обхожденте между объими полами здължлось гераздо вольняе и не столь стало важно какь было прежде. Потему что вы немы любовныя слова и прочтя ничето че значащтя вздоры здълались самымь лутимы и употребительным разговоромы Велико-лушная любовь женщинь перемъниласьть непестоянией вкусь всего вола, и мыстенте сераца честа будучи оборачиваемо вь сміхь здълалось истолкованнемь кокътства и тинеславтя.

Я не знаюмного ли ств того проборвом увеселентя, но утверждаю, что сеслие вы томы много потеряло. Всё сти ивжных увъренти, которыми столь

щедро

щемро надъяющь прекрасном поль, не принадлежащь кь склонности. Очень видно, что сія жершва, приносимая сшлає глупо женщинамь ощь мущинь, кои о нихь не думають и смешныя движенія, коими первыя имь соотвітствують, есть только одна игра, гдв другь у друга учатся обманывать.

Правда, что среди сего общаго вкуса ко ложной любви долаются отмотныя обязательства, кои называють долами, касающимися сердца. Но много ли такихо обязательство, во которых сердце истинное берето участе? Чрезморная скорость, со которой они раждаются и изчезають, мно кажется показываеть со всомоторыя скрепляеть на покоторое время одна склонность ко увеселеню, скорораврушаются споенравтемь.

Сти столь ломктя и тавнныя оковы весьма довольны для женщинь, кототыя больше любонытны кв выражентямь, нежели кв истинной склоиности: и сти полько одги приличны людямь ст аждущимь отв припад-

KOBb

ковь пылкаго наображента. Одни и други всегда инплась обманациимы ушвижим роскоми, не могущь чув-

Connorante ymbab cepana,

Серина сопнарено для любим, ттыв mamb as acarmimentaline yneceseria, гдь опо не имп на участія. Такимь образомь люботь есть одна изь сихь прі тныхь д пженій, которыя могуть сму полюбиться. Но естьли она и лько простирается настра-Сипыя чувсиньовании, причиняемыя пристиной, шогда былаеть одна изв сикь б зумникь страсти, кои почти со вермь не трогають сердца. Когда чувства говорят столь громко, тогда она умолкасть; и кию въ любии ишть одного услаждения своихв У стыв, тошв не межетв сехранить ОНОЙ.

Зувсь в не намврень преднисывать пранила Платонической любай, ко- тую очень спранедливо осмвали. Астовь не можеть терившь принужаета. Гланое оной свойство есть склоность Пламень ес скоро ушухней, естам не булств питасть приманчивостью ушрхв.

Tie

Не надобно и го тини, пусть меня за то почтуть человькомь тариснато промини. Всв сти обявательсты габ лолжность и внусь другь другу супротивятся, есть родь не обузданных в желаній. Никогда не х тять учичить безчестнымь то, чтэ любять: а еще мея ве ищуть испортя сераце, испортить умь ; однако сїя есть обыкновенная дорога наших в щаст чивцовь, кои не удовольствоватилсь ввергнувь женщину во всв безпутства, котять еще оныя оправдать уничтожая справедливыя мнънги, называя ихъ безлокойными предразсужиечінми. Для согласія нравовь любозника св любовницей не обходимо надобно, чтоб они оба свертан св селя иго истанны и ивао-MYAPIH. (*)

Сте не можно почесть за разсужденти, произходящтя от худаго нрава и злости. Начто вы пынъщнее время такъ

Hô

^(*) Млогія женщакы, впали ві великія порокт оті чиснія худыхі книгі, которыя зыла пасаны прощиві сихі добродімелей.

моги, которыя экрадиватсь къ ж нцивамь подь вальмь учтивости и прослъщеннаго разума, ст разума побъдить изъ сомнонии, и истробить въ а къ послъднюю искру честныхъ правовь. Не премъно вужно предостерстать себя противь нападенти сихъ соблазнителей, тумъ наимаче, что они лежко върять мнънгямь тъхь, которыя нашли споссбь ихъ тровуть, и что ихъ умъ соотвътствуеть

склонностямь ихь сердца.

Вотв что такое ест любовь, и что опапроизводить, когда жертвують одной роскоши. Сколь препрасно и сколь лесино ее ни изображають вр спихахь и вь прозв, однако всв сти уюден сшоут многими сшихошворячии птыя, есть почти всегда ехрыной порожь. Они могушь на нъкоторое тр ма произвести страсствыя желанія и сладчайнія восхищеній; но все сіе наловдеменно и пребываеть до трхв полько подов, покамфето продолжится стущейте чувствь. Самая горчаншая незаль песав, еть стму краткому MALGICATIO BOLOPARCHIA. CAOBOMB

Словом в сказать, любовь насоч применная пи св какол дочгой склок ностью, есть не чио пнос, како пых ROM OFORK, HETREHOUSEN momb are arebкакв привыснутв кв предметту 110 произведшему. Она вытла предве истинно сблада по душею, когда соодинена съ горало всетояний име со склонностью. Любовь сама разруш ст ся и изчесасть, естьми не бузано подкранатеми нажною приянию, комо тую оппущають одни правыя и доброз ді пельныя сердца, и которую ро стоить и сувстоующе истобу якту ун требляя вмісто ее кохінтиво з ocmanazione ecerza contre nyemo.

и предолжительною, надлежий на на предолжительною, надлежий на на блюдать, чтобь она вестма тест была сопряжена съ дружбою. Ст дът ссединенныя склонисети упист жаноть и упредпланоть другь друга союзани силами. Люболь симь союзана до непоколебт мъс, а дружа гораздо нъжнъс, и ихъ дъсстви, очищаясь другь предлуга, стано япся несравненно силь.

в Вишими.

00

0

11

Соправене сих в двух в склонностей, вм всто тего, чт б разватить сердце, приводить оное в лучшее состияте. Тогда люзящихся бывають дружьями, наполненными одинь кв другому усердиемь и почитаниемь. Они мыслять оба одно, чувствують и извясняются единодущно, и бозтся одной только разлуки. будучи со встыв отдаленны отв подоврения, не избъгаеть оковь, которых розорвать ве могуть. Они готовы предаться одинь другому, и предаться еще болье, нежели могуть.

Такая любовь есть не безумное у еселене, коей следують отв правванолня ть и объемлеть вст чувстал. Умь, серлце, память, воображене, все ею пріятно питастя.
Отлать свое серлце нёжной женцить, которая тоб, сама вся отмастся, есть вложить свою луту
в другоза человіка; но только налмежнть осторожно рак матрилать боженть осторожно рак матрилать божетво, коему принослять такую
мертву.

TAA-

ГЛАВА IX. Обракь.

э, Везяв, гяв есть челопыко, жей услования и пролитание, жылает называемой: Сила законопо. Вы самой дылы любовь привлекаеты людей в преодолимою силою кы прекрасиом полу, которой смотрины сы разумная любовь не можеты предестав, гразумная любовь не можеты пвырокончаться, какы чрезы твердой и пременной союзы. Одно долимо в премыно приводить кы другому.

Мы привлекаемся кы сему проветному союзу. Оны есть увы, противы которыхы мы не можемы принивымиться безы безумія. Что налужить думать о сихы сумовородных людяхы, кои, будучи яныя непрівтий брака, ставяты себі вы честь осмыхать? Кы чему служиты прости ставольность, которою они стамного хвалятся? Она для пихы бы гораздо тягостийние объетильного котораздо тягостийние объетильного каканта вольность, и подотольность и подотольность выми избытаемато, и подотольность выми избытаематоры выправанием.

б знокоить, чтэ рано, или поздо они чо жертзукть самымь превритель-

となるというではないで

Люди препроводивния стою первую чо годость в невсядержанти и роскоши, променяють весь поль пороками поками в пороками в приномыми в при с) коими они обходились, и равно о вству разсуждають св поношениемь; оть чего происходять сін язвительмыя рычи противь тыхь, которыя, не вапрая на то, ихь столько почитаты, что соглашаются св ними сослиниться. Говорять о бракь, такъ как бы нев врессть и измвна св во израсниющая совершенное развращетого, кто оную произносить; пынв и стала обыкновенною мателя, о которой всв ввтренных людимспощають свои глупыя насмішки. Кажется, что они вговорались изтребить со всвыв законное рождение, за самой приятивишей союзь.

Естьлибь сти люди имван соверпечное отвращение къженщинамъ, и тали бы ихи обхождения: тобы да слуп чосшойни очного шочрко со-

жалбия, что чрезв толишатся наилучших вабавь вы обществы но они принуждають себя ненавидъть, приавпляясь ко стопамо женщино, ими презираемых в (*), и пишаясь любо. вною страстью, которая покрывает стыдомь ихв самихь и то, что они любять. Всвембются разворительному невольничеству, ко которому ихо при водить во всю ихв жизнь женщина, отбрешенная от общества. Сте есть отмщение за прекрасной поль; ибо надобно, какимь бы то образомы но было, жить подв закономв женщинв которых поносять и обожають, так лучше оной получить от доброд тельной супруги, нежели от непо стоянной мобовницы.

Люди всегда сами съ собою не со гласны. Они всъ съ великимъ стрем ленгемъ слъдують любви. То слъж ственео:

^(*) Сти господа дълантъ противное Лизсов русу. Они проповідуя ціломудріє, волочатся за всіми женщинами. А Лизсрусь проповідываль многоженство, которо привленло ему опасныя слідствій, а сами при себь жены ни когда не иміль, да бый и не въ состояній оную имінь.

ственно, когда искомая ими любовь приносить какое ни будь нъжное увсселенте: то супружеское дружество, от кот раго многія люди удаляются, Аолжно представить имь несразненно сладчайшія и пріятивищія утіхи. Любовь ко любовницо, есть почти всегда источникъ расказовъ и льсти, и не приносить ничего похвальнаго; но та, которую чувстзують кы жент, бываеть причиною великихы и пртятных качествь, и всегда согласуется св честію и доброд втайю. Пер. вая есть жарь страждущаго, а послыаная умъренной пламень совершенно

²дороваго человћка.
Можно причесть то въ похвалу женщинь, что они въ семь случав не столько неосновательны, како мы, и оказывають болбе смвлости; хетя ивкоторой родь повиновенія неразлу-інаго сь бразомь, дівласть его для

чихъ бъдственные.

1

1

Они всегда склонны отлатся тому, кого любять. Не очень нужно склонать прекрасной поль къ сему союзу. Уединенте ли, коему обыкновенте осуждаеть дъвиць, имь устрашлеть,

4 3

или пріятная склонность имі товорить ві нашу пелізу: только всії сїй малодыя особы влаются, закраснівна шись, на предложеніе о замужствії. Но не всії равно уміноті принать справедливыя мітры, чтобі быть долгсе время щастапівыми и любимыми оть супруговь.

Двв вещи спосптинествують кв эдвланию брака щастливымь: выборь жениховь и неввств, и поведение, которое они сообщась, имвть бу

Aymb.

Что касается до выбору, то оной не всегда зависить отв жениха и не вісты. Дівида какв скоро начнеть смотріть на світь: то становит см подвержена обману веселаго и остраго визинато вида. Сна отдалі бы свое селде самому недостойній шему опымі владіть, естилибь не достатокь ея искусства не награждался искусствомь ея родителен Ків пув дастію, оныя выбирають предметь, ків которому они при вильно могуть прилітиться; и сераде не доля но никогда говорить прежде ихв.

Скажуть, что такой законь весьма строгь для сердул, чтобь поко-Рить скои склонности волъ и выбору

АругихЪ.

Чтобь о томь инымь образомы разсудить, надлежить только вообразинь себь нещасти, последующих упичтожению сего закона. Онь естьчлиственное средство котвращению: эбмани; и полезная суровость, коточа старается избавить безразсудную: чолость отв совершенной пагубы.

молодость от совершенной пагубы. Впроимемь, какь разумныя ре-лители не опредъляють сердца своей асчери безь ся соизволентя: mo cie: соняволение, будучи согласно св ихв, Ушверждаеть пользу выбора. Родители требують оть жениха богатства и чести; что несбходимо нужпо, для здъланія брака, по нынъшнимь обстоятельствамь честнымь и спокойнымь. Молодая дівнца желасшь пріянностей и угожденій: качестава очень способныя учинить сей союз любезнымь. Сін пребованіи, непрепящетвующія другь другу, равно споспъществують къ щастно супруrobb 35 1.4

говь; и соединенте сихв полья умно-

жасть щастіе брака.

Во чыхо бы рукахо ни было сте важное разсмотренте, избранте друга и неразлучнаго ссоящима должно долать со великою приложностью, и не заключать, по сребролюбтю, или лехкомысленности. Есть чрезморно много женщино стензщихо ото невольничества безчестных оторых ослотило ихо богатство; равномбрножо безчисленное множество другихо гнушаются безумною любовтю, соединивыем ихо со птакими людьми, которыя хуже самыхо слабыхо женщино, и со всоя не могуто быть подпорой своей фамили.

Тщетно двое друго другомо страстно воспламененныя льстятся купно вкушать долгое благополучие, есть ли они недостаточны во приятностяхо и боготтов. Ибо оныя супьтакия преимущества, которыхо не должно единственно искать: но не должно жо совершенно оныхо не рачить но есть еще гораздо важны шля имбющия ближайше соединенте со благополучиемо склонность и нравы должны

жны болбе всего быть разсуждаемы. Сте вы человыть первая приятность и истинное его достоинство, дылающее его отмынымы вы свытскомы обхожденти, которое простирается и на жену. Ей скоро наскучиты мужь, вы коемы она находить одну ныжность лица, пустыя разказы, и только одно то, что она видить вы обыкновенных выдахы своего пола.

Отв того, что превозносятся ложнымь достоинствомь, столько находится недовольных мужей и жень. Резумная женщина скоро придеть вы скуку сы глупымы красавцемь. Одна жалуется на мужа, что оны столько жы выпрены и легкомыслень, какы она: другая, отличенная золотыми цепями, очень богата и очень нащастлива. Но естьли неосторожность ихы выбора погрузила ихы вы скуку: то часть горестей, на ксторыя они жалуются, можеты причтена быть способу обхожденія ихы сы мужемы, которой начинаеты имы скучить.

Первой законв, коему должны повиноваться супруги, состоить вы томв, чтобь не дълать никакого раз-

45

CMOMPS-

смотренія, и не им'вть сожалівнія, позаключении брака. Правда, что не можно довольно разсметрі ть зараньс качестьа человъка, съ которымы на вък соединяют я: но по совершенти, не межно имбиль довольно снисхождентя одному к другому. Естили наилутся недостатки, коих прежде не разсмотрвли, найдутся пакв же и хорсшія качества, которых в они до того не примътили. Ньть ничего совет шеннаго во человочество; слушая всегда са впой любви, и льстя себя состочиними вы воображенти выгодами, любящіяся стани супругами, находящся иногда въ смущении.

Состоить вы томы, что сни почитакоть любозную имь особу забежество, неимъющее по мнвнію ихь, никакото несовершенства. Сти новыя Пигмалюны представляють вы своемы восбраженти предметь, сы кстор мы ес сравнивають: но потомы усмотря, какое нибуди нескодство сы выдуманнымы предметомы, коимы они испламенились: они отомы сокрушаются и жалуются на ту, которая ихы плавнила; однако

- -

ко она все таже, и часто одни слабости своиственных челов в ческой природ в двлають всю ен вину.

Сія надежда мнимаго щастія изтребляется другимь предметомь, ва которой женщины ропшуть несправедливо. Они хотять, чтобь ста любовь не уменьшала жару первыхв минуть, и жалуются, что ихь мужтя не столько их выблив, когда престкуптся сти восхищенти. Вредное двиспівїе нескромной горячиссти мужей, которыя оказывають своимь новымь супругамь чрезмърную любовь, коя не можеть утвердиться всегда в одной степени! Женщина привыкци ко лесть нымь прельщеніямь весьма жестокой страсти, кочеть завлать сте восхищенте вранымв, и не можеть тертыть спокойства, ей послыдующаго.

Однако должно непременно прибегать ко сему спокойству. Все, что можно только щастливей шаго желать, есть не что другое, како умб, енное агижене нежнаго дружества. Оно можеть основать непсколебимое цасте, и не стращится времени, разрушителя любви. Оно утверждается

A. 6

и вссходить до самаго совершенства между супругами, друг друга почитающими, и старающимися другь другу угодить. Нично не сравнительно св их в со тоянтемь, кое вдругь представллеть увеселение чунствы и разума, и собираеть всв пріятности жизни.

Надобно конечно имъть великія помощи в душт, чтоб содержать сте дружество всегда непремвино, и здълать обхожденте нужным и полезнымв, по многол втной привычкв. Но и умь соврввая, получаеть, есть ли такв можно выговорить, твердо те, котерая далаеть его способнымь вь чемь нибудь утвердиться. Вь молодых в даних разумь женщинь им в. еть непостоянство, отвлекающее ихь отводного предмета кв другому. И вы то только время, когда они низвергають св себя тщеславте своей первой молодости, приходять они вы состояние вкусить сладчайшее увеселеніе, быть одной св тівмі, кого A HOG SITTE.

брак в ств обязательство, дълго ощеся безв великаго труда. Ночтов снести всв тягости опаго и испол-HEIHL

нять достойнымь образомь вст должности во всю свою жизнь; то надобно ко тому можеть быть не мен ве доброд втели, какв кв исполн нію самых важных и великих двль. Самыя великія люди представляють нам досточныя примъчания, примъры супружеской любви: Пенелози, Андромаха, Персія, Корнелія, прославили себя вы семь родь. Аршемиза оплакивала всю свою жизнь супруга, котораго пепель хотвля она мъщать вв свое питье. Маркв Анрелій и Цестрь (*) страстно любили своих в супругв; а Плиній писаль къ теткъ своей жены (**) "Мы , пась благо заримь: я за то, что она , моя жена; а она за то что я , мужвея; а оба, что пы сое динили , дпукв челопькь, дожденныхв э одинь для другаго э.

A 7 Bcb

^(*) Юлій Цесарь столь много любиль свою первую жену, что хошьль противь уставленняго обыкновенія говорить самь ей надгробную річь. Видно, что онь больше лумаль о Ришерикі, пежель е своей жень.

^(**) KHHTE IY. DREEMO XIX.

Всъ сіи супруги были украшены преизящнымь нравомь, и силою разума гораздо нъжнъйшею, нежели думають, для содержанія спокойства. Сообщенте мыслей и смъщенте пользы причиниемъ часто раздоры, естьми одинь другова не умћеть искусно приводинь кр должности. В трень я люди, будучи не способны себ в уступать, хотять, чтобь всю почитали то за законь, что имь ни придеть выголову: спорять за пустое, и ражданть между собою тысячи ссорь, которыя нечувствительно разрушають ихв сокво. Таким в сбразом вредко видны свадьбы з гав бы не было какого нибудь недосинтка, вв разсуждении нравовв и согласія.

Должно менће тому дивиться, еспили разсмотрвть несходство, на-ход»щееся между поступками любовника и сугруга. Кажется, что люди ищуть другь друга обманывать: они ослерегаются съ великимъ тщантемь, и предупреждають себя въ самыхы мальйш хъ вещахь, прежде сочетантя; любовница здълавнись женою, вмъсто того, чтобъ стараться здълаться

маться пріятніве, нимало о томів не думаєть, и презираєть дарованій, которыми она была укр. шена; любовникь же, здівлавшись мужемь, изчезаєть и удаляєтся. Ввергаются вів несносную нечувстинтельност; и оба полакть иногда другі другу причины ревности, которая поражаєть

люботь смертельными ударами.

Сї вест пучина самая опаснівишая для любви. Ничто не отвращаеть табь сердца, какь сей непостоянном видь нескромнаго кокетспіва. Сей пороко обладасть многими женщинами нынвшняго сввта. Есть изв нихь такія, кот рыя привыкнувь кь нскоздержанию вертопрашной молодости, почитають разумнаго и скромнаго мужа за честнаго управителя. Они его ставять всегда изстливым! тъмь, что онь снабдівасть на росходь ихь забавь, къ которымь они его не притемь была не пронупа: одчако надлежить отличать сін справедлиныя безпокойства св плачевными двиствими Ревности, смущающей доброд втель. Bcb

Всв сїй нещастій и множество другихв, ежедневно умножающихся, не суть необходимыя по л'вдствіи брака, по токмо безумие нъкоторыхъ людей, котораго не должно постирашь на встять вообще. Вы самомы двав не столько есть нещастных в браксев, как о томв думають: и самыя тв, которыя за таковыя почитысть, им веть стои прівичости. Я увърень, что естьлибь разводь быль у нась позволень: по бы меньше увиділи разводящихся мужей, нежели влоба нъкоторых влых ругителей о тому разглашаеть. разводь быль дозволень вы римь, однако чрезь цьлыя пять соть літь не видно было ни одного

Впрочемв, естьми есть женщины неспокойнаго нрага, то сыщется еще больше своенравных и несправедлиных в мужей; и естьми кто станеть доискиваться причины домовых в ссорв, найдеть сных счень мало, ко которым бы мужья не подами поводу сврею неосторожностью и еспылчивостью. Прочтя соединяють суровость и гнъвь съ прерывчивою горяче

горятностью, к торую разгніванная женщина не всегда св прізтичостью принимаєть. Многія дають примірь самаго невоздержнаго и росксшнаго житія. Есть еще и такія, кои откавывають женамь вы самыхы необходимыхы нуждахы. Сїй мужья могуть ли жаловаться, что іхь жены не иміноть безплетнаго естества, и не могуть такой свирытой твари, сь которой они сопряжены.

Челозвко здраваго разума умтеть безь суровости привесть свою жену къ истиннъ, естьми она отъ оной удамится. Онъ также не взыскиваеть на ней нъкоторых в лехких в проступковь, кои онь почитаеть за малую дань, избавляющую ея от великих погръшностей. Сте есть истинная Философія, кою должны употреб. леть женатыя люди. Сократь, женесь на Ксантиппъ, женщинъ злаго нрава, не ропшаль на союзь сугруж ства. Она нъкогда о немь говориль при многочисленном в собрании столь почитительно, и выразиль всв онаго преимущества столь живо, что его слушаслушатели тоть же годь всв переженились. (*)

Впротемь, что ни стануть говоришь ненавистинки супружества. но я унвергадаю, что сстали если средство, быть вы світий щастливымы: то сте долино быть консчьо увами удачнаго брака, концери со диняеть одного съ другимъ болъе по склонности, нежели по обизапислыству. Так когыя супруги поступають болье по любви, нежели по обыкнововлю. Мужь вивсто того, чтобь стыдиться, вездв быть неразлучно св своего женого, не находить лутнаго общества, какв ch new, kom poe emy npanocumb apian. ность и увеселение. Жела св своси cm ponsi находишь вь разговорая ласковаго мужа наставление, которое сто кв ней горячность двлаеть ей любезнымь. Она отв одного его ли бить слушань истинну, кою онь ей испо Bb1,12"

^(*) Яне ожидаю шакого уситха, какой имвай Сократь. По сетьянбы хоти однив озв мояхь читателей женился: то я могу сказать, что нешщению пешеряль выструды.

выражаеть, уметчая строгость оной какою нибудь приминою ласкою. Она всегда хорото и прилёжно учится у такова учителя.

Безд лобзанья любопника, лю-

Все воображаеть супругь любевной ей предметь: его имя, плате, что все ей вссиоминаеть о томь, ксму ова отдала свое сераце. Каждой изь супруговь находить вь другомь либовника, совът и свидътеля своихь исступскь Они усугубляють свси утъхи, раздъляя ихь другь сы другомь, и будучи всегда вмъсть сы итьянымь утьщителемь, безь труда сносять малыя огорчени, сопряженныя сь жизнію человъческою.

TAABA X.

О воспишаніи дъшей.

Сколь бы ніжны ни были попеченій опца ві ді півмі, однако они ваходять віз обівнівхі матери несраненно большую горячность. Когда сердце сераце женщины не будеть подвержено ваблуждению страстей; по обращаеть всю свою любовь къ дътямь, которыя ею увеселяются. Ньть во всей прироль узь педобных втъмы соединящимы чадолюбивую мать сы дътьми, которыя ей взаимьо за по платять.

Сте при прое владычество, основанное на благодънтиях и благодарнести, составляето все благополучте и славу разумной жены. Вото мое украшенте и уборы, сказала славная мать Гракковь, показывая своих в дътей, которых в она сама обучала! Тактя уборы, опредъленыя украшать и служить полезно обще: тву, больше прославляють и украшають женщину, нежели драгоцъпныя камни всего востока.

жена не должна опасапься, чтобь должность матери помрачала ен преслести. Они умножаются, ивображая свои черты на множествъ прекрасныхъ дътей, которыхъ она всеглаского себя видитъ. Ен слова состоять вътомъ, когда она окружена сими драгоцънными плодами своей любви, коимъ раздъляетъ она свои ласканът

Удиви-

Удивит льно, что разворетельное предравсужаение внушило тому прошизныя мявнію. Стылятся имтть много діт й, и стасаются ихі отів себя удалить. Вредгой совівть кокетстьа, сопротывлящейся во всемв при-POAB!

Последствиемь сей матмой нёжности жена одар нная всъмо, что мокъ принужленнымъ средствамъ, чт бъ потерять от нее требуемое молоко; 1 лушче хочеть подвергаться самымь воличайшимь опасностимь, нежели исполнять стю должность. Она опреаћляет на свое мъсто женщину, за въкот рую плату, которая не имъещь ни сожальнія ни гозячности кв неоцівненному ей поручаемому залогу. Удивительно ли, что дтти столь часто страждуть от худаю надвиранія людей, которых в нанимають за гораздо посредственную цёну?

Но не одно здравје бываеть въ Руках в кормилицы, котогая употоебляеть всегда грубую и нездоровую пащу. Соединение, находящееся между трломь и духомь, должно бол ве

возбудить страка, в разсуждентя нрава и склонности. Дтодоръ Сици-лтиской объявляеть, что Нероно-а кормилица была весьма склонна къ вину, пороку, бывше чу первою причиного свиръпства сего Цесаря. А кормилица кровожаждущаго Калигулы, говорить топже писатель, мазала свой сосцы кровью. Всегда примъчали, что нравь и качества кормилиць вселяются св молокомв вв двтей. Ошв того выдумали, что Ромуль, Те-леов, Пелась, Егисть, были воздоены витреми, которых) стойст на они вь себв имбли. Мы видимь ежс. дневно дітей самых честных гріждань, воспитанных вь младенчэспыв подлыми людьми, у которых в они заиметвовали всб склонностив На доложно ми сего», чтобь отвратить матерей, даби они не подвергали своих в двтий сей опасности?

Я не опишу здась всего, что го ворять человых общень люди о семь важдомы даль. При овокуплю талько то, что мазделець, воспишанной чужимы моломыь, подобены дереву пересаженному вы другую земля всели

Весьма епасно, чтобь сви оба не испортилист! Природа нигдъ не положная столь точнёйнаго сходетва, как между, сложентемь матеры и динати. "") Потому что оба чрезь делив мъслуовь составляли одно вило: мать во сте время была присумдена кормить дитя собственного своею пищею, не обязана ли уже она

§ имеж колоди воно ещэ

Реши, правда, случай, глб и в двухв бельней надобно инбетать влейшей, которая еснь, кормить: но сін отмівниня случай весьма редки. Тогда и мать не меньше достойна сожаленія, какі и младенець. Но вы естественномы состояній всякая женщина, которая можеть родить, имість силу, и кормить. Собственная ся польза сильно се кы тому влечені. Она на-

Сте разсужденте доказывается опышемь, что младенерь не имветь и тоды состивемоль дол ое время: шесть мветевь киперияго мочека болье председущь дійсицьтя, нежели цькой годь чутого. Я водьть шакихь, которыя вы четь се мьеяця были ониншы сть грума, безь желаго имь вреда.

граждается за свси попеченти кръпким в орознем в и скорым в облежиентем волт зней, сопряженных в св родами. Гораздо бы меньше было обмороков в головных в и прочих в припадков в, есть чиб в больше было кормилиць.

Но оставя госпожь увесел тыся почазывантемь своихь пріяшностей, которыя имъ хотя даны не для одного тщетнаго великол впія: по крайней търъ станемь ихв побуждать, чтобы они здвлались достоиными имени мащери попеченіями, которыя мла денцу бол! е нужны нежели рожденте. Послѣднее есть послѣдствіе человъческаго естества и весьма малодостойно примъчантя: но преподаваемое дінямі воспитаніе, есть дій. сте разгуждентя и добродътели. Что надлежить думать с матори, которая не успћет еще разрћинты ся от бремяни, как старается от Aarums ero omb cebs, makb umo Ai ma привыкнущь кв мамкамь и корми лицимь? болбе любий ихв, нежели матерей.

Начъмъ не льяя извинить сего удивительнаго равнодущия. Самое бляго

роднай-

од в ше упражение матери состовы на том , что в гранке исправить кум в истрије воих в двиен, си от в мум в истрије воих в двиен, си от в мум в сего перваго учения зависить в по сего перваго учения зависить в сулбина сех в произрастающих в дретест, и песе, что вко ченется в в разум в в сих в и живк в дтах в, ничем в загладиться не может . Как в можно положить я в в столь важном в два в на нерадительных в, грубых в а иногда и перочных в слуг ? Одно тол ко чрезм рное самолюте запаор ет в глава, и не допускасть пр. авильть слудстай, столь бегразсудной нов в рости.

спъ опасн и во от рести опаснето и образа и от рести от рест

дочери от подобных вытерей, то увидимв, что непорочесств из полвержена великой опасности. То, что иногда называють прекрастым воспитантемв, бываеть часто и почестеть ств молодаго человыха кв скорому падению.

Кажется, что всії правила воснита нія клонятся кі тому, чтобь на учить дівицу вредному искуссть угождать. Ее не усивнеть еще от нять от рудей, какв св нею статуть разголаришь о прівшностажь и убтражь. Вручають ее тапимейстору кстарой учить се притворно ностив телову, подымать груди, и проворно обс рачивания. Другой станеть потра влянь ее голось, и заставлянь по тторять вздорныя искучныя ади. В безпростанно твердять, что по одни прияшными поступками и виз шиим прелестямь булуть разсуждань о с достейнствый бобществы. Она никог да не слышить ни слева о хороших склонноснихь, о разсужденти и остроть разума. Что жь от поло проје происходить? Маленькая двочка ватвердить это скоро вы своемы умв, стойть и ходить очень примо, поеть, кривляется и двлается маленькою пригожею куколкою, имвя умы набить вздорами.

Стараются зд Блать искусными: поступки и движенї и тіла; безспор-но, что красота есть діло самое главнійшее, и имбеть ніжоторую нужду вь помощи. Худо только то, чт стараются единственно исправинь стань, голось и поступку ав. вицы, и весьма мало пекутся о ся разумь, хоппя онь им веть бол ве нужды вы исправленти, нежели тъло. Когда Упражняющся только вв последнемь, Умь остатися безплоднымь; и вы ра сужленти преимущества, которое Авти пому, или другому, прло изо-Сражасть качества души, или оную влечеть кр стоимь склонностий. Мант, думал во всто свою жизнь освоси прасот в, доволена шёмв, что и-Mb mb дочь, себв и дебную Она не Рубонь другаго намбренія, какь ви-Авть ее прекрасною : такимв-то E 2 обраобразомъ переходинь сть матери къ дечери многопледней редь кокъ токъ.

Атти обыкновенно былають штковы, каковы ижь родин ан. Опцы и матери суть прим вры, кот рым поитеніе и привычка ваставлясть не ж ражать. Оной служний восьма силь нымь наставлениемь; не провино сколь великое действие ссоры и носогласій между супругові, произвоанив вв умв молодыхв линен, копорыя всю примінають больше, не жели о томь думаюнів. разумів ихв будучи недостаточень мыслями, перенимаеть все, что онь видинь. Воликія непорядки, коимь они бывають свид тели, оставляють вы немь глубокте савды, кон возобноваяються когда они бывають вь такомь же случав. Вообще сказать, люди были бы лутчими, естьлибь произвелите nxl bb csbmb, были pasymate и боль ше себя любили.

Но чтобь мні описать только по, что касается единетвенно до жен женскаго нола, то скажу, что домаш. не примъры тъмь больше имъють силы най доч рыю, чты менте от-Аучает в она онго своей машери. Светское обхождение не можеть се испор. чинть; в. В царствующе в немь безпорядки не возмушь надь нею власты, развъ тогла, естьми ея мать вы оныя вдастия при ея присутствии. Довольно только того, когла нехвалять употребление пороковь, которые тогда бызають вы модъ, чтобь привлечь ко онымо дошей, кои всегда склонны почитать то, что видять вь почт ній у своих в содит злей: склонность Фаустины кв гладіаторамь (*) заблала сына ея Императора Колимода подлымь гладаторомь.

разумчая и осторожная мать не токмо избътаеть того, чтобь внушать своимь дътямь все употребляемыя и илости, но и умъето ихъ безь строгости отзаечь от всего, что не соглашается съ премудростно и

^(*) Гладічнорами назывались ві Рымів лю ян, кош рые для звеселенія народа, ну блично бивались.

разумомь; она имь даеть видьть свыть подобная мать не почитаеть своихь дочерей за опасныхь соперниць, которыхь раждающіяся прелести помрачають ея красоту. Она находить вы нихь пріятне сообщество, и радуется всымь ихь преимуществамь, кои почитаеть она свои собственныя.

\$\$\$\$\$££\$£\$

TAABA XI.

Женскія добродъшели.

Естни бы женщины столько себя почитали, сколько они стіят вто не думали бы о одчих выпитать маленчества. Когда выстто не можно год высить себя выше степени, во которой себя сами поставили. Надле ито да произведентя великодушных двя выстроизведентя великодушных двя произведентя великодушных двя ва

пъсколько благородиве о сейв мыслить, и стараться болве о распространенти, нежели о умаленти прадвловь своихъ мыслей.

Какв скоро женщина хочетв превзойти всв малые предметы, ез уникающія, то разумв ез будетв имвть такую же силу, какв и мужеской. Умв не имветв нола, не льзя довольно увбрить женщинь о сей истиннв, чтобых в отвратить отв всвхв сихв глупостей, на которых в, кажется, они полагають еснованіе истиннаго благополучія.

Надобно, чтобь женщины лучше внали спои права, и производили ихь вы двиство кв нашей и кв ихв польть; они намв показали примвры самых высочайщих доброд втелей; примвры твмв наипаче сильнвиште, что примвры твмв наипаче сильнвиште, что примвры подражать! Мы всегда бутемв таковыми, какими жены хотиль насв здвлать; вв ихв власти состоить перемвнить видь общества, и дать людемв тоть образв, какой они желають.

E 4

Самая

как наша в разума и силь.

Неразумные и робкіе люди поэтупів оба сій совершенства за прелразсуждении воспинания: но шв, ксторые варав ве равсуждають, не почитають ихь за непужныя учестве нін; но за правила, основанных на природь и сложени челов вчества. Кожв неп с но нужно для совершенениза общесния людямь бышь снабльнымь храбрестию, которая бы могла его водинация съ витщией сторогы, по He menum: plane, amed his gir wenщий солгажаль вы себы скромность и воздержание, кои один способы едваннь сте общество споколными и потяшнымь внутри.

насъ разсулительные, принизывым всв.

вст догромпи за симв дзумв глаинмв: крабрити в мужахв, и непорочности в женахв: всв древнее романы основания на сихв леукв качеспинув. Кавалеры потв истъждають ужазныхв взлакановь, напрешивы пото иль любовницы сопропиза потся са изыв нествалиний пскущенёмь. (*) Коткли висанте ость верчало праволь то пынвшите романы консано не васидвтелиструють позднымь в вкамь ченорочности нашляв.

Ие принадлежить до меня говорган о истичной чести муней; но только однихь жевь. Опыть доказываеть, что справедливо оную положлан ві, цівломудрій. Недостатокь сей добродівнели помрачаеть всів Е 5 прочія,

^(*) Была женщины, которыя соединили вы себь сти оба качества. Зенобія, цтрица Палмирскія, горгздо превосходивнияя Герочны романовы, не меньше имвла хрібрости, кажь самые отважівните м жи; она предводительствовала арміямки побыждалі семяхь Римлянь. Зайсь Гнеторія береть верьхы изды баснословісмь.

прочія, которыя суть неразлучных оной спутники; и во разсуждении только ее можно сказать, что жены лучше или хуже мужей. Когда они одинь разь отреклись воздержанія, перваго достоинства ихь пала, то ньть ни одного безпутства, коего бы они не учинили. безстыдная женщина приведеть вы смущеніс цілов государство, такь какь простое общество. Такого то состоянія были женщины, возжегщія смятеріи ла Френды (*) и Франція еще сы горестью востоминаеть о безчестных житростяхь и проискахь Изабеллы бавартской.

Къ нашему щастію находится весьма малое число женщинь, превирающих і промудріє, которая, ка жется, въних врождена; они одними только частими проступками разгрушають въ себъ сте пеоціпенног дъй.

^(*) Ла Фрондъ называлась сторона, воставо тал во Франціи прошивь Кардинала Мазарина, которая причинила великія болпокойства.

Авиство природы. (*) Таковыя недостойны быть вв числё прекраснаго пола, когда уже отреклись отв всёхв добродётсяей онаго, и не уступають вв безчинстве самымь наглымь людямь нашего.

Уничтожа сто порочную часть общества, болбе достойную нашихъ преврвийй, нежели почтения, по-Длинно, можно сказать, не льстя женщинамь, что они имъють лучшее сердце, нежели мущины, и бывають пряные и жалоспіливые. Я ссылаюсь на больных в мужей, которые цвлые годы были предметом в попечентя любезной супруги, которая, можно сказань, живая для него погреблась. Инчто тако не обыкновенно, како видъть женщинь, пекущихся и старающихся неусыпно о своих в сродниках в и друвьяхь; напрошивь того люди ограничивають свои старании вы преподаванти нъкоторых в совътов в кратких постщентяхь,

E 6 Mbi

^(*) Должно, говорить Г. С. соблюдать непородность, вы самое то время, когда необходимо надобно се потерящь.

Мы причли кЪ сстсству влого таких вещен, кошеры сму ужды з makl, umo noumu unnonge me b me & напротивы того, единения иле или вы чеmis reach ero. posto con estamus omb acouses so rollows they have us. чертини хв. Ви, и и ческу пеския ACHOREMOTINED BY HER COLOR OF AFRICA 22 когда слиръвство ожесто на сергия всего варода в суль, на контерсыв Крамьель педпортнуль свосто Короля безистному допросу, женщины, сль ша преизносиныя сму десадинельныя CAOLA, BCKCHARAH BCB: 4mo onb Koponty n or vanille coo he Montho; ohn chabe по обличнан Кромволя, и в! таков пришан сожелёние, что принужасны 6blan HED om Janning. (*)

Стя у чвительная чувствитель ность, находицаяся вь женщинахь, сть

^(*) Одна молодая женщина была сполько сметав, что выстредная св болкона из Кротвеля изв инстелента, однако удорвего миногай: она была одна куторай семітель описте на своего Короля, коего везнать предельностью

droup men don earn drug rer amos Alexandr ymcconerin, a centar n topчайших в бол взнен. Стлання пость HYMERCENT BOREDXLIEND A ENGLISHED; она родишся, ким или и улиристь съ mond, a mouse At mit to a Table Rexb Cin pol minis to polim And Romoneia At valono extensión and and militario-Mileno n ach norkn, kou an mar axh устояны. Чинвесрые тучетвитель-Hic, mind Conmic or knowed, korga сто раза иница ко резности, досадъ, и отпаниентю: се детиыя раны прудно зитеринг, и чуп изищельная женцина почтименть во всю свою жизнь Учиненную ей язву.

Но кикое бы смѣшеніе добра и зла ни полагали ві жевщинахі, однако надлежить привнаться, что во бще ві ихі склончост хі больш петянны, нежели віз нашахі, что опи болье почитноть четть, върность и ностоя ство, и ведуть живнь гораздо порядочніве, нежели большая часть мужей. Сколько найд нея между ими, отли ающихся петалентемі своего дома, воститинеміь сьонків Е 7

дівтей и любовію ків своимів супругамь? Но сій жены не суть изв числа тщеславныхів: доброді тель старастся столько себя скрывать, сколько пороків любитів себя оказывать.

То, что иногда заставляеть несправедливо разсуждать о женахв, есть та самая скромность, которая нъсколько зашміваєть ихь добродьтели; но стя скромессть и молчанто бывають иногда самыя высочайщия добром втели. Слава жен в состоить вы оппламении себя от разсуждении свъще, что со всёмь стменно от люден, псполняющих воткрытым в лицем вст должности, разданаемыя имъ от страсшей на великомъ театръ міра. женшинамь надлежить представлять ва вавЕсою: а показатися на театрів только тогда, естьли особливыя обстоятельства их в кв тому принуд тв, вы шкомы случай они себя прославили, и произвели самыя величайшія діла ст такою славою, какв самыя славивиштя герои.

Но естьми хотя один родь достоинства, въ которомь бы себя женщины

щины не оказали? Свободныя науки требують такв, какв своего укращенія великаго числа пав нихв, кенхв имяна посв щены беземериню. Первая Акалемическая когона была отдана дівиців Скумери (*); а віз девятомь вткъ прославила себя Долана Герцогиня Сепишманіи. Женщина не переродились, есть и между нами -RMN (XXI OISSIIPASMY R MIOZ , RITOHM на котпорыя своими услѣхами до. вольно себя прославный, и обще св нами пожинающь класы вь плодоносномь пол'в И торіи и Философіи. Городь болонія, хвалится тъмв, что вь немь двь казедры, одна Машемашическая, а другая Реторическая, наполнены женцинами первою славною Агнези, а другая госпожею б ... у которой обучаются многіе мущины.

Но чтобъ говорить о предметахъ, которые предъ глазами народа кажутся гораздо болье, нежели каковы они

^(*) Первое награжденте за спихопворенно от Руанской Академтн было получено одного госпожего сего города.

они высямомы доль, шовскаму, что CAMBIA SPARRAMINIA MICIATION - PAROA-HOUSE WEITHERMAN. I, About to locб сандаментан на неру со постан сэ-Bot wince the contented of the care the ib CCMY AN INCHEM BY LOANS CHARLE CA-Markers on the Man of the Bullware to M HIROTTO WES RESERVED ; HVA CHARL Copen, Americana Americanum, M. mar, M. y ra, ma Bas, (u. may). (*) Branche haemhahikas (**) H MHORE ство других Привцессь, которыя зчали науку правленія ві самон высотпішей стапен; и Катерина до Фуа, ж на Ко оля Назарскаго, Гоянна A' ANGTHE CRABANA CHOCMY MYMY . пизнержени ту св произ Фердинан-20 AoMb: 27 And Raub! economich my продился Копериной, а я Жаноми, , ми бы никогда не потеряли на 99 Pappel 9, .

Hemopia

^(*) Королева Швеленая, Дацкая и Норв же ская, назыжемая Стверная Семирамида.

^(**) Мать святато бильних, правила Франніст во рамя матолішення и опсутствія Короля своего сына.

Исторія посдетавляеть намь везав примвры храбрости, котерую окавыв ли во многих случаях в жепщины. ВЬ Римъ равно съ Счеволом прославила себя Клелія, переплывающая вилявь смітло чрезь Тибрь, сквозь кнучу стовав. Во то время как все уступало тиранству Тріумвировь, дочь Горпиенст сона, превирая ихв свирунство, осмылилась унотребить силу своего краснорочия ко нашищесвирвиствв изгнанія Арін ободрада своего мужа въ смерти, и представляя ему кинжаль, обагренной своею кровію, позми говорима она сму, ты плів не завлаешь себв зла.

НБ соторыя женщины оказали свое испусство, даже до самой войвской краб, ости, котя сти кразожаждущтя свлочести из соторены для ихв силь. Не гово, я о славной жиль и дожь, поднов вятогонадесять выс француское гания писатели постигам безсмерний жилиу Гашету, которая, предводительствуя женами, избавила бозуя, приведенной къкратио-

- HARAGE

сти Герцогом бургонским (") вр тоже время Агличане видбли Маргариту д' Анжу, супругу Генрика VI. одерживающую побълу, на к торой она сама присудствевала, и избавляющую плънениаго Генрика, кстораго оза по прежнему возвела напровъз.

бришаннія помнищь еще сію храторую Графиню де Мондориню, котрая въ самомъ жару стаженія, носила изъ теренти въ посенту своего сына, и возбуждала солдать къзащищенію государства, которым она столь достойно правила, и при владіній людвига XIII. въ самыя роскотныя времяна, Герцогиня де рогань зещищала цілой годь Гошеллу противь встью Королевских силь и искус тва его министов; сіе діло было бы достойно больших в похваль, естили в только оно было справедлив ве. (**)

Memoois

^(*) Въ памянь сего прекличения вся об годь вы Бовуа сы асигь жодь, едь жен пывы предшеничунны мужамь.

^(**) Элински Игуми Арнода говорять о Гразинь С. Визмения в которыя следает вела во армию за своимы мужемы, я

Исторія встхв народовь представляеть многіе подобные сему примбры; всв свидвшельствують, что женщины часто раздраяли св нами неустрашимость, которая, кажется, досталась на нашь жребти, въ коемь они не им'йют учасийя Бодиссея Королева древних бретоновь, по разбитін Римаянами осьмидесяти тысячь своих войскв, бросилась вв их рекадроны, гав ее убили. Сти самые Римляне, разбивши Цимбровь, были принуждены сражащься св ихв женами, которыя бросали на непріятелей сь свеих вкибиток в каменья, но увидя себя взяпыхь, предали себя сами смерти и съ своими дътьми, дабы не достаться во руки непріяшелямь.

Сти двиствти свирьпы и несколько подобны варварской добродвтели Пидей-

билась подлё его. Она опослала къ маршалу де фюкте у мкогихъ полоненным его Гашпанцово. Го въ семъ наи белене чрезвычено то , что въ общеспе в она сыла шихаго пра а , и упражиллась въ чтенти и дуковно дълахъ.

Индійских жень, которыя себя ссимнають на пілахь своих муmen, ognako ohu gokushus mb, что женщины меньие пенушля о живни, всжели о шань думость. Мастия изв нихв опреклись оную cox anums of anment Mb onsert care вы. Вымерь Миксимин разаказывасть о Гертени, котера одна осталась ств цирской фамилии въ Сиракучакь, и будучи гонима непріяплавми ея дому, не могла спиринть, чтобь молодую гражданку, скрытую подр царским од витемв. предали вмосто ес пиранну. Она сама от рылась для ея избаклентя, и попрительницу. Во Франции видели Ренею де Клармоно д мотом, коour par Acc As as car boarde Earling и умерла, у выша о времін Кальода, конмі владіла ся фамилія; претей надосить віжь предетили ясті намів Вланиу желу, Жака Батаса Я ла Порть, боль пестойную удивле MIS, HEREAH APABHAR ANDR, EULA. GY дути вз. та г маленском в горол в, называемомы Пассано, которал вашищала

продет в при во во простот обращения в простот обращения обращени

Но оставимо столь свистных списанти: мы должны разгужать о жетех о педо видемо тор гдо сето принцитишилю. Есть белислечное мижество понбетий, предстивляющих в качества сходивышия со тіми двястяями, кеторыя они должны между нами исправлять. И сти новы ти дыланно имо пе менции чести. Главныйшия добродітели сунь тів, кои не важесть онів непостоянства щ стия, и кеторыя могуть на тів мосто во вляює время вы живни.

ВЪ шЪ времена, какъ Людовикъ XIV. манолнилъ Европу своимъ кмянемъ, говоговорили очель мало о Март Терезт Австриской: однако весьма много стоило сей Принцесст, не смотря на свои горести такь себя вести, что Людовикь XIV. лишась се сказаль: эта мав по жизни перпея печалы

Славная маркива де Ментеноно, которой разумо и кротость были утбиентемо посліднихо лото сего Монарха, имбла также труды во рассужденти степени, коей она доститла. Во всякомо состо тти она хранила умбреннесть и разнолушие, которых всема чувствительно изображены во ее письмахо, во которыхо всякой находить женщизу, превосходящую само щасте.

равное герриство находится и вы простомы состояния. Госпожа де Вилистели, приводенная кы смерти по грыностью съосто де гаря, сама его саблукциямь объесть утынала:, Я, васы и почитыю, гозорила она сму, , ва человыка, комполю она беа оны , смлеть у м. в. ж. в. но 22 блуго , смлеть у м. в. ж. в. в., но 22 блуго , дътеля у

зайтеля, предупреждающого ной жодь вы щастливую беж мершность; но какы себть о томы мож ты инате разсудить, то я насы привожу рев состояние чрезы мою духовную, прожить кромы вашьго промысла э. Таког великедуще не межно получить вы одру мисуту, оно есть слыдствие долгаго упражнения вы добродытеляхы, естьлибы живнь подобной женщины была извъстна, она бы преподала наставлени горгадо полезивищия, нежели История о сраженияхы и славныхы кровопролитияхы, ст. ль славно описанныхы многими писателями.

Естьми безпристрастно разсмотрять великія діла, которыя могуть
зділать честь обоимь полачів, що
сыпуть сь ихь стороны столько то
оныхь, сколько и сь нашей. Я пенсовогуплю одно призлюченю, конеров
не засвилі тельствуєть о чыстьюрдели катдот жандины, но восто пона зообще; и я сумибались их али
ли бы мужи різ та оцыхі обстоли льствахь такой одыть великолутной
дюбви.

когли Имагр шорь комрадь III о диль Гентика Гердаго, Гердега баварскаго вы В мистерей, и вознамъргася уже взапь его приступомь, що же им тогото, отапросила Императора, чинобь оны имы незодиль вы пти, и вынести съ собщо все, чито они могуть. Колрадь, согласясь на ихъ прошение, узнанася, узиди ихъ несущихъ на себ б однихь свянхы мужей: сте врълице привело его вы шакую жалосив чито оны пресшиль городу и Герцогу.

Издлежить, чтобь люли, булучи во состоянии знати величее множеcouso atab, raacannak bb nexuaxy ж ницинь, поссытки свеч не правел ныя роншанія. Спрачедливо ди в во, AUTO OUR ANDOM CONSTRUCTO CONTRACTOR сива ивкоторых в чутомить, находящихся между сныв поломв, сачемв Ancmexsaximent Abramb icpossib into нань то. Естихан можно привесть вы Hamliph Brioner my, mo is nam! Mo. жно попрекать многими Катилина MUS COMBAN ROMANCE OMOAS XCAOOSES люди, что не жалвли о сам ахо любез ных вещахв, которыми они жеревовали

HC

вали нуждв, то и жены оказали равиом врную крыпость. Причисса до мигу лема, бывши прав то леницево, во время плана Франциска в жортовала любовые ко своей кози пользы государства, разсудя лутизотдать вы валогы своихы внуковы, нежели Генераловы, требованныхы Карломы V. Европа вилыла королезу, сходящую добровольно сы престола, чтобы прилытиться кы наукамы, которыя она ему предпочла; есть столько же Герояны, какы и Героевы, и великаго духа люди столько же обыкновенны вы одномы полы, какы и вы другомы.

Впрочемв, не всегда таковыми жертвами и таковою крвпостню двамотся великими. Может быть не сполько трулно, показать себя одить развы вы жизни вы чымы ни будь трезвычайнымы, какы содержать дущу вы непоколебимомы состояти, слыдуя постоянно своему разположенно и своему состоянию. Есть вы простый жизни роды геройства, конораго большая часть людей нимало

не примочающь, и которое иногда больше достойно наших похваль, нежели самы удивищельн виштя авла. Ето находить во многих в женщинах в, конхв смиренная добредвтель видна полько внушри их дома; милость ки домашними, горячность ки ближнимь, благосклонность ко встыв, всечасныя предупрежденія для мужа, конторой иногла частню своих усибховь одолжень премудрымь совы памь жены, кою ръдкія знають. Одинь изв наших великих полководного, одаренчой превосходными каоныхь; есшьлибь кропкія увіщанія н виной и разумной супруги не истребили гордости и высоком вргя, окавываемаго от него кв подвластнымв. Найденися не одинь великой мужь, котпорой такв, какв Перикль, одолжень частію своего достоинства Аславін.

Не можно повърить, сколько есть въ женскомъ поло скрытых доброді пелей. Говорыть безпрестанно о верто праш

прашных дълахь; одни только они производять великую молку, и сбыявляють о себь сь великим шумомь; свъщь вмъняеть вр ничто тысящи тихих в доброд влей, двлающих в утвшенте въ отдаленной жизни. Скоряе можно найши вь учрежденных в хорошо фамиліяхь, нежели вь балахь и многочисленныхь собраніяхь женщинь, кои бы дради безгласное защищенте своего пола. Надобно ихъ искать вы церквахь и вы тых домажь, гдъ нищета и нещасте кажется, убъгають взоровь тьхь, которые могуть имь вь томь помочь. Тамь можно увидъть сіяніе добродьтели и благод втельства женщинь. Естили есть изв нихв такія, кои полько по одной привычкъ хотять разбить поль своимь лбомь, и полько однимь видомь почитають добродьтели; напрошивь того сыщутся и такія, которых просвещенной закон опподишь от всякаго безпутства и суевъргя.

Премудрость и разумь гораздо чаще бывають соединены съ пріятностьж 2 ми, ми, нежели о томо думають поносишели сего пола. Люди, заразясь красотою, кажется, хопіять при томь одномь ограничить женщивь, и имъ говорятов безпрестанно о сей части ихв достоинства. Прекрасная женщина, естьли върить имь, есть самое совершенное произведенте встества; но сте совершенство есть не со встыть совершенно, естыми не достветь чето ни будь кв душт. Кв сей сторонъ должно обратиться славолюбію женщинь: когда красота соединена сь истиннымь достоинствомь, то можно выговорить, что она приносить честь человтческому роду, добродьтель двлаеть женщину прекрасные, а красота съ своей стороны, придаеть новое стянте добродътели, которая нъкоторымъ образомъ чрезъ то осуще-ствуется, и дълается видимою въ аиц' пріятной и разумной женщины

глава XII. Заключение.

🖫 увърень, что наши щеголихи и кокътки не будунь читать сего созинения съ такимъ вниманиемъ, какъ Анголу (*). Я имв не могу на сте ничего сказать. Что жв касается до разумных женщинь, ошь которых в я желаю бышь похвалень: по тъхь прошу мив простить, что открыль нъкоторыя пороки, помрачающия славу ихв пола. Я не знаю, св чего думають, что женщинамь здрлаешь честь, скрывая отв нихв всегда истинну, надь которой весь свтть имъеть право. Кажется, изобръли для разговору съ ними особливую рћук. Забывають, что прекрасная особа быть можеть весьма разумна; не говорять сь нею ничего важнаго; отвъчають на ея вопросы шутками, и поступають св нею такв, какв св робенкомв.

深 3

Я

^(*) Французской ремань, которой можно почесть за критину нравовь Парижекимь.

Я имбю о семь поль чрезмврно великое мнвне, чтобь могь обходиться сь нимь столь презрительно: я никогда не мыслиль, что онь думаеть телько обь однихь забавахь, но почиталь всегда, что ему можно говорить самую истинну, которую онь можеть болбе разпространить, нежели самь в.

Сей ради причины говориль ли не очень пространно, оставляя остроумію пола сказать себть то, чего я не досказаль. Я довольно затлаль, естьли могь доказать нашимь красавицамь, что их в дбйство не можеть ограничится тьмь, чтобы показывать изы себя прекрасную статуйку, и получать за вст стои труды глупыя поздравленіи. Когда они одарены такь, какь имы, разумомь и сердцемь, то должны старатіся просвітить первое, и исправить послёднее.

разумь имъствнужду, для своего просвъщентя вы пртятномы и умъренкомы ученти, которое можно полэжить во число ихо увеселеній. Женщины рождены сі такою способностію, что ихо ничімо извинеть не можно, естьли они отрекутся присовокупить сто новую прелесть ко тімо, коими они владбють.

Что касается до сердца, то коття оно не всегда послѣдуеть совътамь разума, но часто еще своей власти его подвергаеть; однако можно почесть за весьма удобной способь, къ воздержантю онаго, когда станешь себя питать полезными разсуждентями. Естьли женщина знаеть къ тому присовокупить какое ни будъ ежедневное упражненте, кое бы премедневное упражненте, кое бы премедневное упражненте, се бы премедневное упражненте, страстей, всегда смущающих погруженных выпраздности и роскещи.

Можно получить все хорошее от порядочнаго упражнентя, ксторое придаеть уттыхамь болье живости и невинности. Увеселенти представляють

ся великимъ множествомъ людямъ, кои приволять себя въ состоянте, ихъ вкушать; икои конечно получають ихъ не отв туреславія. Вся сія рескошь, обожаємая женщинами, есть одна тънь щестія; не мъющія здраваго разума, доволь твуются однимъ тъмъ, что псказываются цастливым; но разумныя люди стараются быть дійствительно таковыми.

Можно быть скоро щастливым безь всякаго урону, естьли только не станешь подворгать себя безпутствам обычаезь. Разсудительная женщина не ищет, чт бы ея знали, какы только черезы то, что достойно быть извыстно, кромы всыхы бездылиць, причинающих слабым умамы радость, или печа в равно достойныя смыха, и выключая сихы премын, веселости и угрюмости смущающих дружество Она соблюдаеть постоянную и кроткую веселость, возвышающую больше ея прелести, нежели самой искусной уборь.

Правда, что нётт средства, которое бы могло затворить любви
дверь во сердце. Но есть страсть
нъжная, отдаленная от пагубнаго
кок тета. Порядочная любовь больше исправляеть, нежели развращаеть
дущу. Она есть родь нъкоторой
привычки, приводящей ко браку. Но
како от него зависить судьбина всей
жизни: то женщины должны со неописанного прилъжноство разбирать
между знаемыми людьми, честнаго
человъка, могущаго здълать жену
щастливою, со глупцомь, которой здълаеть ся на въко нещастною.

будучи одинь разь подвержена сему пріятному игу, она должна употребить всв средства, угодить мужу, которой должень вы ней найпи любовь столь нёжную, какова та, ксторою онь кв ней пылаеть. Она купно сь нимь должна старать ся о дётяхь, коихь поспитаніе представляеть чувствительныя увеселенія благородно рожденной душі, а почи-

почитнения за трудь от в одних в коквток в и дурь. Женщина исправляя сти должности может обыть допольна сама собой, любима от встхв, и нимало не подверженна варавительным в стовамы клеветы. Добрая слава будеть твнь, следующая неразлучно ва нею.

Сїн суть степени, призодящія кі щастію. Жизнь есть не игра, ниже сплетенте суетных великол впій. Она должна бышь наполнена прем вною упражнений и забавь, по мъръ разныхъ л втв челов вческихв. Однимь разумнымь оныхь употреблениемь присобратается благополучное состояние души, называемое щасттемь, котораго многія женщины безполезно ищуть вь блистаній уборовь, вь сіяній драгоцівных камней и во встхв сихв безпокойныхв, а иногла и беззаконныхв увеселентяхв, кои еще солве оть снаго ихь удаляють. Все сте не можеть заменить шастія. Такв как всв хитрости уборовь, не могуть наградить недостатка красоты, естьми кого не одарила оною природа. Ecmb

имъющая знаковъ суровостей, которая умъсть соединить должности сь забавами: таковая лучте прилична женскому полу, нежели пышное педанство наших ученых в будучи ею наставляемы, желають, чтобь все было таково, каково оно есть въ самомь двль, а не такь, какь наша лехкомысленность намі ево восбражаеть. Стараются стдалить сїй тайныя роппанія, нечувствительно поражающія чувства, и бывающія тімь опаснъе для женщинь, чъмь ихв чувства бывакть нъжняе. Сте воздержаніе сердца весьма трсно соединено св истинным щастіемь, и есть корень премудрости. Призывать кв тому жен синь, есть средство, привлечь кв оному и мужей; ибо между объими полами находится такое согласте, что естьми одинь изв нихв прил впится къ разуму, или безумію: то другой вы скоромы времени вы тоть же путь устремит я. Сколь бы славно было прекрасному полу, естьлибь онв всегда возбуждаль и украшаль наше общеcmbo.

стию, и мого бы еще получить честь, оное исправить. Его ко тому сильно принуждають. Мы бы не причим себь во упичижение, естьлибь были ему обяваны возвращениемо намиего разума.

конецъ.



Mittel 1 10293-52

geen mythe storywar

201892xi. 9 intimpanie Accualo - +16P nosi Greyer orfur, A Henreide oce from Tarmapason 3450/8 0 Jo 35 6 100 p. 大学 In Fair





